

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **102 (1984)**

Heft 110

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11; le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 110 – 1705

Bern, Samstag, 12. Mai 1984
Berne, samedi, 12 mai 1984

102. Jahrgang
102e année

No 110 – 12. 5. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 329535–329617

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bauausschreibung – Soumissions de travaux de construction.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgerufen, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinselauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Dergleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2186)

Gemeinschuldnerin: Autopark AG, mit Sitz in Zürich, Ueberlandstrasse 350, 8051 Zürich 12.

Eigentümerin der folgenden Grundstücke:

Im Stadtkreis Zürich 12, Schwamendingen:
– Grundbuchblatt 2217, Kat.-Nr. 4938: 265,7 m² Wiese
– Grundbuchblatt 2319, Kat.-Nr. 5122: Assek.-Nr. 3403, Ueberlandstrasse 350, 2000,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum
– Grundbuchblatt 1077, Kat.-Nr. 5134: Assek.-Nr. 552, 204, Ueberlandstrasse 360, 364, 7822,8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese

Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1984.

Eingabefrist: bis 25. Mai 1984.

8050 Zürich, den 9. Mai 1984

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
K. Schweizer, Notar

Kt. Zürich

(2150^a)

Gemeinschuldner: Rapp Ernst, geb. 1932, von Zürich und Wettswil, Schreiner, wohnhaft Stationsstrasse 48, 8424 Embrach.

Der Gemeinschuldner ist unbeschränkt haftender Gesellschafter der sich im Konkurs befindlichen Ernst Rapp & Co., Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Zürich 1, Kaminfegegasse 9, und Schreinereibetrieb in Bachenbühlach ZH (Konkursöffnung am 31. Mai 1983).

Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Juni 1984.

8424 Embrach, den 3. Mai 1984

Konkursamt Embrach
Dorfstrasse 23, 8424 Embrach
H. Schori, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne

(2169)

Failli: Banelier Maurice, 1943, originaire de Sornetan, Garage du Roc, quartier de la Verrière 67, 2740 Moutier.

Propriétaire des immeubles suivants:

Ban de Moutier	Contenance	Val. officielle Fr.
----------------	------------	---------------------

Feuillet no 2021, local d'exposition	8 a 67 m ²	265 300.–
Feuillet no 2274, garage no 67	30 a 94 m ²	608 500.–

Date de l'ouverture de la faillite: 2 mai 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: tout créancier peut requérir la liquidation ordinaire en effectuant une première avance de frais de fr. 5000.–.

Délai pour les productions: 1er juin 1984; pour l'indication des servitudes: 1er juin 1984.

Vente d'urgence:

D'entente avec le créancier hypothécaire, l'administration de la masse en faillite propose aux créanciers la réalisation anticipée – de gré à gré ou par voie d'enchères – des actifs dépendant de la faillite, c'est-à-dire des biens mobiliers libres (non revendiqués) et des immeubles et accessoires. Les intéressés peuvent adresser leur offre écrite à l'office des faillites de Moutier jusqu'au 22 mai 1984.

Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 22 mai 1984, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Observations:

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 2 mai 1984, par les créanciers.

Les déclarations de grossiste émises sous no 291 120 sont révoquées avec cette publication.

Le Garage du Roc reste ouvert.

2740 Moutier, le 8 mai 1984

Office des faillites, Moutier
Le préposé: F. Voirel

Kt. Luzern

(2187)

Gemeinschuldner: Albrecht Klaus R., geboren 1. Dezember 1944, deutscher Staatsangehöriger, Koch, wohnhaft Bächenbühlstrasse 10, Meggen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Landgasthof Clanda, Kreuzbuchstrasse 77, Meggen.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Grundstück Nr. 635 im GB Meggen, Landgasthof Clanda, Kreuzbuchstrasse 77, 993 m², Wohn- und Geschäftshaus Nr. 905, vers. Fr. 1 571 000.– (1983), Hofraum, Garten. Katasterschätzung Fr. 657 000.– (1979).

Grundstück Nr. 1076 im GB Meggen, Neuhausweg 13, 151 m².

Katasterschätzung Fr. 100.–.

Konkursöffnung: 2. Mai 1984 zufolge ordentlicher Konkursbetrieung.

Eingabefrist: bis 12. Juni 1984.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 22. Mai 1984, 14.30 Uhr im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, Luzern.

Sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 22. Mai 1984, 12.00 Uhr, dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zur sofortigen Verwertung der Aktiven (Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung) ermächtigt. Die Gläubiger haben innert der gleichen Frist die Möglichkeit, Kaufangebote einzureichen. Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

6000 Luzern, den 9. Mai 1984

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Basel-Stadt

(2172)

Gemeinschuldner: **Dubs-Gehrig Richard**, geb. 22. Mai 1934, von Basel, Tellstrasse 7, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Riduba, Richard Dubs», Liegenschaftsverwaltung, Brunnässlein 8, Basel.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Stockwerkeigentumsparzelle:

Grundbuch Basel:
Sektion VII, Nr. 708³, haltend 5 a 39 m², 33/1000 Miteigentumsanteil, Parzelle 708-10, mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss des Wohngebäudes Erlenstrasse 24, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Januar 1984.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 1. Juni 1984.

4001 Basel, den 12. Mai 1984

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(2173)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Bezirksgericht Zofingen hat am 9. Februar 1984 über die **Comana AG**, Führung von Beherbergungs- und Gastronomiebetrieben, Hintere Hauptgasse 9, in Zofingen AG, den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5400 Baden, den 8. Mai 1984

Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau

(2168)

Gemeinschuldner: **Wahli Thomas**, geboren 1959, von Bolligen BE, Geleisemonteur, Hintere Bahnhofstrasse 36, 5000 Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Juni 1984.

5036 Oberentfelden, den 12. Mai 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino(2149³)

Prima pubblicazione

Fallito: **Moresi Francesco** fu Giuseppe, 1936, Mendrisio.

Data del decreto di apertura di fallimento: 7 novembre 1983 della pretura di Mendrisio-nord.

Data del decreto di procedura sommaria: 30 aprile 1984 della stessa pretura.

Termine per la notifica dei crediti: 1° giugno 1984.

Termine per la notifica delle servitù: 1° giugno 1984.

Beni immobili da realizzare:

In territorio del comune di Mendrisio – RFD –

Part. n.	Superficie m ²	Stima uff. Fr.
sub. A. casa d'abitazione	131	80 000.–
sub. B. cantinino-sottoscala	24	2 520.–
sub. C. terrazza	12	1 260.–
sub. d. giardino	433	38 970.–
	600	122 750.–

PPP Foglio n. 675 – 48/1000 – proprietà dello stabile part. n. 1422 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 24 al quinto piano, di 2 camere, 2 WC, cucina, atrio, soggiorno-pranzo, balcone
Stima ufficiale: fr. 183 270.–

In territorio del comune di Stabio – RFD –

PPP Foglio n. 1220 – 73/1000 proprietà dello stabile part. n. 1704 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 14 al terzo piano composto da: atrio, cucina, soggiorno, due camere, bagno e balcone
Stima ufficiale: fr. 113 585.–

PPP Foglio n. 1221 – 99/1000 proprietà dello stabile part. n. 1704 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 15 al terzo piano composto da: atrio, cucina, soggiorno, tre camere, bagno e balcone
Stima ufficiale: fr. 154 040.05.

In territorio del comune di Bellinzona – RFD –

PPP Foglio n. 469 – 25/1000 proprietà del fondo foglio 906 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 17 al primo piano di un locale cucina, bagno, balcone
Stima ufficiale: fr. 49 142.–

PPP Foglio n. 461 – 10/1000 proprietà del fondo foglio 906 con diritto esclusivo sul box n. 9
Stima ufficiale: fr. 19 656.80.

Avvertenza: i beni mobili di spettanza della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, il più presto possibile, sia ad incanto pubblico come a trattativa privata, se la maggioranza dei creditori non si opporrà, per iscritto, presso lo scrivente ufficio, entro 10 giorni da questa pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 7 maggio 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud

(2171)

Faillite: **Ferrari et Scaravella**, société en nom collectif, avenue Jacques-Dalcroze 72, 1450 Ste-Croix (magasins: c/o Sylvie, rue Neuve 1bis et Le Relax, rue de l'Arnon 5, Ste-Croix, jouets, souvenirs, coupes, médailles).

Date du prononcé: 30 avril 1984.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour la production des créances et autres droits: 1er juin 1984.

1422 Grandson, le 8 mai 1984

Le préposé aux faillites:
Laurent

Ct. de Vaud

(2170)

Failli: **Ferrari Germano**, né le 17 novembre 1934, originaire d'Italie, commerçant, associé de la société en nom collectif Ferrari et Scaravella, Le Relax, avenue Jacques-Dalcroze 72, 1450 Ste-Croix.

Copropriétaire d'immeuble sur le territoire de la commune de Ste-Croix, parcelles 729, fo 11 et 3008 fo 35.

Date du prononcé: 30 avril 1984.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour la production des créances, servitudes et autres droits: 1er juin 1984.

1422 Grandson, le 8 mai 1984

Le préposé aux faillites:
Laurent

Ct. du Valais

(2151)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Faillie: Succession répudiée de feu Mayor Alphonse, à Vionnaz.

Date du prononcé de la faillite: selon décision judiciaire rendue le 11 avril 1984, notifiée par pli recommandé du 13 avril 1984.

Le délai pour les productions des créances et les revendications d'appel aux créanciers, la forme de la procédure de liquidation et l'avis d'ouverture de faillite feront l'objet d'une publication ultérieure.

1870 Monthey, le 7 mai 1984

Office des faillites
Le préposé: J.-P. Detorrenté

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Schwyz

(2174)

Der Konkursrichter des Bezirkes Höfe hat am 9. März 1984 über **Nussbaumer Josef**, geb. 1935, von Oberägeri, Wirt, Restaurant Sihlegg, 8832 Wollerau, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma «Josef Nussbaumer, Restaurant Roos», Roosstrasse 61, 8832 Wollerau, den Konkurs eröffnet.

Das Verfahren gilt gemäss Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellt und geschlossen, falls nicht ein Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt innert 10 Tagen seit dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens verlangt und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt der Konkurs als geschlossen.

8832 Wollerau, den 8. Mai 1984

Konkursamt Höfe, 8832 Wollerau;
Hans Paul Zangerl, Notar

Kt. Zug

(2188)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 23. November 1982 den Konkurs über die **R + K Laser Show AG**, Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 7. Mai 1984 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1984 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 9. Mai 1984

Konkursamt Zug

Kt. Solothurn

(2175)

Über **Obi Fredy**, 1955, von Oberbipp BE, Maler, Brügacker, 4524 Günsberg, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 10. April 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 3. Mai 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4500 Solothurn, den 4. Mai 1984

Konkursamt Lebern

Kt. St. Gallen

(2189)

Gemeinschuldnerin: **Rotimax AG**, 9470 Buchs, c/o Heinz Mattle, Galstrammweg, 9475 Sevelen.

Konkurseröffnung: 30. März 1984.

Einstellungsverfügung: 3. Mai 1984.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Mai 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 2000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

9475 Sevelen, den 7. Mai 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passé en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(2178)

Im Konkurs über die **Silara AG**, mit Sitz in Zürich, Feldeggstrasse 32, 8008 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Seefeld-/Feldeggstrasse 49, 8008 Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Riesbach-Zürich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8008 Zürich, den 8. Mai 1984

Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Zürich

(2191)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Lampert Benjamin**, 1942, Inhaber der Einzelfirma Rotasa, B. Lampert, Montage von Tankanlagen usw., Lindenhof 8, 8604 Volketswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, den 11. Mai 1984

Konkursamt Dübendorf
Bettlistr. 28, 8600 Dübendorf

Kt. Zürich

(2152)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Vadas Imre**, geb. 6. Januar 1950, staatenlos, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «I. Vadas, Weinhandlung», Oberwis 6, 8307 Tagelswangen, Gemeinde Lindau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Illnau, 8308 Illnau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8308 Illnau, den 7. Mai 1984

Konkursamt Illnau:
Rusterholz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(2154)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Schneider Willy**, geb. 1923, Tapezierer, von Koppigen, in Röschenz, Laufenstrasse 477.

Inhaber der Einzelfirma Teppichhaus Schneider, Frobenstrasse 60A, 4053 Basel.

Anfechtungsfrist: 22. Mai 1984.

Die vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 284 493 werden hiermit widerrufen.

4242 Laufen, den 7. Mai 1984

Konkursamt Laufen

Kt. Luzern Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die ausgeslagene Verlassenschaft der Abächerli Maria, wohnhaft gewesen Grünegasse 24, Horw, Postkreis Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf. 6000 Luzern, den 9. Mai 1984	(2192) Kt. Aargau Im summarischen Verfahren des Juric Josip , 1940, jugoslawischer Staatsangehöriger, Arbeiter, Hardstrasse 76, 5432 Neuenhof, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 22. Mai 1984, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzu-reichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, den 8. Mai 1984	(2180) Ct. Ticino Si rende noto che a datare dal 14 maggio 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la gra-duatoria nel fallimento della Immobiliare Rovello SA , Savosa. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere intro-dotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta. 6900 Lugano, il 12 maggio 1984
Konkursamt Luzern-Land Kt. Zug Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die Infotech Wissenschafts-Informations-Service AG, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamts-blatt vom 12. Mai 1984 durch Klageschrift im Doppel beim Kantons-gerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6300 Zug, den 7. Mai 1984	(2155) 5400 Baden, den 8. Mai 1984 Konkursamt Baden Kt. Aargau Im summarischen Konkursverfahren des Frauchiger Walter , geb. 1958, Koch, von Wyssachen BE, in Auenstein, Rütigasse 83, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 22. Mai 1984 beim Bezirksgericht Brugg, bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentums-ansprüche einzureichen. 5200 Brugg, den 9. Mai 1984	(2176) Ct. Ticino Modifica di graduatoria Fall. 1/84 Fallimento: Borgo Sport S.A. , via S. Francini 24, 6850 Mendrisio. La graduatoria, a seguito dell'ammissione in 5ª classe di un nuovo cre-dito, è stata modificata e se ne può prendere visione presso l'ufficio sottoscritto. Eventuali contestazioni, limitatamente alla modifica, devono essere introdotte entro 10 giorni da questa pubblicazione, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario, essa si avrà per riconosciuta. 6850 Mendrisio, l'8 maggio 1984
Kt. Zug Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die Fairsped AG , Internationale Transporte, Baarer-strasse 59, 6300 Zug, mit Geschäftsdomizil in Aesch BL, Pappelweg 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Publikation im Schweizerischen Handelsamts-blatt vom 12. Mai 1984 durch Klageschrift im Doppel beim Kantons-gerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6300 Zug, den 9. Mai 1984	(2190) 5200 Brugg, den 9. Mai 1984 Konkursamt Brugg Kt. Aargau Im summarischen Konkursverfahren des Gossweiler Hanspeter , geb. 1937, Disponent, von Basel, in Rheinfelden, Im Göppel 5, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 22. Mai 1984 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen. 5200 Brugg, den 9. Mai 1984	(2160) Ct. de Neuchâtel Faillie: Bernard Monique , boulangerie-pâtisserie, à Boveresse. L'état de collocation des créanciers de la faillite susdiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. 2112 Môtiers, le 11 mai 1984
Ct. de Fribourg Faillie: Walter Dallago SA en liquidation , production, commercialisa-tion, achat et vente d'œufs en gros, rue de Romont 14, à Fribourg. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tri-bunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication. 1700 Fribourg, le 3 mai 1984	(2157) 5200 Brugg, den 9. Mai 1984 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg	Office des faillites du Val-de-Travers Le préposé: J. J. Blanc Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268) Clôture de la faillite (LP 268) Kt. Zürich Das Konkursverfahren über Steiger's Auktionshaus zur Enge AG , Alfred Escher-Strasse 25, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Kon-kursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Mai 1984 als geschlos-sen erklärt worden. 8002 Zürich, den 7. Mai 1984
Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey Kt. Basel-Landschaft Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Verneba AG , Rütliweg 9, 4133 Pratteln, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidun-gen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern wäh-rend 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksge-richt Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet. Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 163 727 aus-gestellte Grossstenerklärung für den steuerfreien Warenbezug wird widerrufen. 4410 Liestal, den 9. Mai 1984	(2193) Kt. Aargau Im summarischen Konkursverfahren der Kunkler Heidi , geb. 1941, von Zauggenried BE, in Rickenbach, Restaurant Fischerstube, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri, in Brugg, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und des Lastenver-zeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 22. Mai 1984 beim Bezirksgericht Muri, bzw. beim Gerichtspräsidium Muri, anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5200 Brugg, den 9. Mai 1984	(2166) Kt. Zürich Das Konkursverfahren über Steiger's Auktionshaus zur Enge AG , Alfred Escher-Strasse 25, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Kon-kursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Mai 1984 als geschlos-sen erklärt worden. 8002 Zürich, den 7. Mai 1984
Konkursamt Enge-Zürich: A. Meier, Notar-Stellvertreter Kt. Basel-Landschaft Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Verneba AG , Rütliweg 9, 4133 Pratteln, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidun-gen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern wäh-rend 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksge-richt Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet. Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 163 727 aus-gestellte Grossstenerklärung für den steuerfreien Warenbezug wird widerrufen. 4410 Liestal, den 9. Mai 1984	(2196) Kt. Aargau Im summarischen Konkursverfahren der Kunkler Heidi , geb. 1941, von Zauggenried BE, in Rickenbach, Restaurant Fischerstube, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri, in Brugg, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und des Lastenver-zeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 22. Mai 1984 beim Bezirksgericht Muri, bzw. beim Gerichtspräsidium Muri, anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5200 Brugg, den 9. Mai 1984	(2183) Kt. Zürich Das Konkursverfahren über Loosli Daniel , geb. 29. Januar 1953, von Wyssachern BE, Kaufmann, Bellerivestrasse 219, Zürich 8, Inhaber der Einzelfirma Yacht Time-Sharing-Office, Daniel Loosli, mit Sitz in Zürich 1, Zähringerstrasse 24, ist durch Verfügung des Konkursrich-ters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden. 8034 Zürich, den 8. Mai 1984
Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Kägi, Notar-Stellvertreter Kt. Bern Schuldnerin: H. E. Schläfli AG , Transporte, Allmendstrasse 42B, 3600 Thun. Datum des Schlusses: 3. Mai 1984. 3601 Thun, den 4. Mai 1984	(2177) Kt. Aargau Im Konkurs über Weibel Willi , 1949, WW-Küchen-Innenausbau, Krienzstrasse 143, 5712 Beinwil am See, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. 5036 Oberentfelden, den 7. Mai 1984	(2165) Kt. Bern Schuldnerin: H. E. Schläfli AG , Transporte, Allmendstrasse 42B, 3600 Thun. Datum des Schlusses: 3. Mai 1984. 3601 Thun, den 4. Mai 1984
Konkursamt Thun: Leuenberger Kt. Luzern Die nachfolgenden Konkursverfahren sind durch Verfügungen des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf vom 7. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden: Schwerzmann Hans O. , geb. 16. April 1955, von Zug und Luzern, Hilfsarbeiter, Rigiring 25, 6280 Hochdorf. Sidler Werner , geb. 5. November 1952, von Adligenswil LU, Ange-stellter, nunmehr: Brunnmattstrasse 18, 6010 Kriens. Buettel Marie-Theres , geb. 17. November 1947, von Berneck SG, kaufm. Angestellte, Mühlematt 9, 6020 Emmenbrücke 1. Burch Andreas , geb. 23. Juli 1955, von Sarnen OW, Verkäufer/Chauf-feur, Benziwil 25/3017, 6020 Emmenbrücke 1. Furrer Brigitte , geb. 15. Mai 1962, von Buchrain und Pfefikon LU, Verkäuferin, Rosenaustasse 11, 6032 Emmen. 6020 Emmenbrücke, den 7. Mai 1984	(2158) Kt. Aargau Im summarischen Konkursverfahren der EZA Handels AG , Mühle-mattstrasse 21, Suhr, liegen Inventar und Kollokationsplan den betei-ligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Aarau, in Oberent-felden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 22. Mai 1984 beim Bezirksgericht Aarau, bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5036 Oberentfelden, den 12. Mai 1984	(2162) Kt. Luzern Die nachfolgenden Konkursverfahren sind durch Verfügungen des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf vom 7. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden: Schwerzmann Hans O. , geb. 16. April 1955, von Zug und Luzern, Hilfsarbeiter, Rigiring 25, 6280 Hochdorf. Sidler Werner , geb. 5. November 1952, von Adligenswil LU, Ange-stellter, nunmehr: Brunnmattstrasse 18, 6010 Kriens. Buettel Marie-Theres , geb. 17. November 1947, von Berneck SG, kaufm. Angestellte, Mühlematt 9, 6020 Emmenbrücke 1. Burch Andreas , geb. 23. Juli 1955, von Sarnen OW, Verkäufer/Chauf-feur, Benziwil 25/3017, 6020 Emmenbrücke 1. Furrer Brigitte , geb. 15. Mai 1962, von Buchrain und Pfefikon LU, Verkäuferin, Rosenaustasse 11, 6032 Emmen. 6020 Emmenbrücke, den 7. Mai 1984
Konkursamt des Amtes Hochdorf Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke Kt. Basel-Landschaft Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Verneba AG , Rütliweg 9, 4133 Pratteln, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidun-gen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern wäh-rend 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksge-richt Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet. Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 163 727 aus-gestellte Grossstenerklärung für den steuerfreien Warenbezug wird widerrufen. 4410 Liestal, den 9. Mai 1984	(2199) Kt. Aargau Im summarischen Konkursverfahren der EZA Handels AG , Mühle-mattstrasse 21, Suhr, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den betei-ligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Aarau, in Oberent-felden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 22. Mai 1984 beim Bezirksgericht Aarau, bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5036 Oberentfelden, den 12. Mai 1984	(2161) Kt. Basel-Landschaft Das Konkursverfahren über Kaltenbach-Schäublin Ernst Erich , 1928, Kaufmann, Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts-präsidenten zu Arlesheim vom 12. April 1984 als geschlossen erklärt worden. 4144 Arlesheim, den 12. Mai 1984
Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden Kt. St. Gallen Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Roth Harald , Carrosseriespengler, Wiesental, 9402 Mörschwil (bis Juli 1983: Bahnhof-Garage, H. Roth, Untere Bahnhofstrasse 3, Amriswil). Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 22. Mai 1984. Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 713 580 ausgestellten Gross-stenerklärungen werden hiemit widerrufen. 9004 St. Gallen, den 12. Mai 1984	(2181) Kt. Aargau Im summarischen Verfahren des Amstutz Fridolin , 1958, von Engel-berg OW, Chauffeur, Roggebode 5, 5400 Baden, liegen Kollokations-plan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 22. Mai 1984, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzu-reichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsan-sprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, den 3. Mai 1984	(2163) Kt. St. Gallen Gemeinschuldnerin: Z + S Küchen AG , Rorschacherstrasse, 9438 Lüdingen. Verfügung vom 30. April 1984. 9475 Sevelen, den 4. Mai 1984
Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger		

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldner: **Hürlimann Max**, 1946, von Walchwil ZG, Werkzeugmacher, Untere Gasse, 9470 Buchs.
Verfügung vom 2. Mai 1984.

9475 Sevelen, den 4. Mai 1984 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: **Lumago SA**, 9445 Rebstein.
Verfügung vom 2. Mai 1984.

9475 Sevelen, den 12. Mai 1984 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau

Das Konkursverfahren über **Bauk Dusan**, 1943, jugoslawischer Staatsangehöriger, Fräser, Sandstrasse 5, 5432 Neuenhof, Betrieb: Mech. Werkstätte, Dorfstrasse 27, 5432 Neuenhof, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 25. April 1984 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 2. Mai 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 2. Mai 1984 das summarische Konkursverfahren über **Waldner Gerhard**, geb. 1923, Chauffeur, von Oberdorf BL, in Kaiseraugst, Auf der Wacht 10, wohnhaft gewesen, nun in 4310 Rheinfelden, Im Sonnentau 1, unbeschäftigt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Waldner & Co., Kaiseraugst, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 9. Mai 1984 Konkursamt Rheinfelden,
5200 Brugg

Ct. du Valais

En séance du 7 mai 1984, le juge-instructeur III pour le district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de **Emery Marius**, entrepreneur de maçonnerie, 3963 Crans-sur-Sierre, commune de 3961 Chermignon.

3960 Sierre, le 8 mai 1984 Office des faillites de Sierre

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. St. Gallen

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes St. Gallen hat mit Verfügung vom 8. Mai 1984 den Widerruf des nach Art. 171 SchKG am 15. März 1983 eröffneten Konkurses über **Brunner Armand**, geb. 10. November 1947, von Kaltbrunn, Wirt, Restaurant «Schlossberg zum Fladenhaus», St. Jakobstrasse 71, 9000 St. Gallen, derzeit wohnhaft: Brand, 9033 Untereggen, angeordnet, nachdem sämtliche Gläubiger ihre Forderungsanmeldungen zurückgezogen haben.

9004 St. Gallen, den 9. Mai 1984 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Luzern

Konkursrechtliche Grundstücksteigerung
Im Konkurs über **Najer Oskar**, Kaufmann, früher Ottingenbühlstr. 43, Ebikon, jetzt Seefeldstrasse 16, Luzern, gelangt an einmalige öffentliche Versteigerung:

Einfamilienhaus mit Hallenbad
Grundstück Nr. 1151,
Grundbuch Ebikon, Plan 54, Ottingenbühlstrasse 43
6 a 07 m², Wohnhaus mit Bassin Nr. 1029, Hofraum, Garten
Katasterschätzung Fr. 492 000.–
Gebäudeversicherung Fr. 765 000.–
konkursamtliche Schätzung Fr. 675 000.–
Grundstück Nr. 1152,
Grundbuch Ebikon, Plan 54, Ottingenbühl
6 a 00 m², Garage Nr. 1029a, Hofraum, Garten
Katasterschätzung Fr. 73 000.–
Gebäudeversicherung Fr. 58 000.–
konkursamtliche Schätzung Fr. 100 000.–
Bauparzelle
Grundstück Nr. 1155,
Grundbuch Ebikon, Plan 54, Ottingenbühl
5 a 54 m² Hofraum
Katasterschätzung Fr. 32 000.–
konkursamtliche Schätzung Fr. 83 000.–
Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 14. Juni 1984,
14.30 Uhr, im Hotel Löwen, Ebikon.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit den nachgeführten Lastenverzeichnissen erfolgt ab 3. Juni 1984 beim unterzeichneten Konkursamt.
Die Grundstücke Nr. 1151 und 1152 werden gesamthaft versteigert.

Der Zuschlag an dieser Steigerung erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.– für die Grundstücke Nrn. 1151 und 1152 Fr. 10 000.– für das Grundstück Nr. 1155

in bar oder mit einem von einer Kantonal-, Gross- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 10 000.– (für Grundstücke Nrn. 1151 und 1152), bzw. Fr. 5000.– (für Grundstück Nr. 1155), an die Verwertungskosten angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz, bzw. Sitz in der Schweiz, kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6000 Luzern, den 9. Mai 1984 Konkursamt Luzern-Land

Ct. du Valais

Vente aux enchères
L'office des faillites de Conthey vendra en une unique enchère, au plus offrant au bureau communal de Conthey, à St-Séverin le 20 juin 1984, à 15 h, l'immeuble suivant décrit comme suit au cadastre de Conthey: M.C. folio 13, no 5007, Le Bourg, 169 m², soit bâtiment 92 m² taxé fr. 77 280.– et place 77 m², taxée fr. 2156.–

Cet immeuble est mis en vente par la masse de la succession répudiée **Papilloud Bernard**, de son vivant à Premplaz-Conthey.

Taxation officielle: le bâtiment fr. 110 000.–, fr. 80.– le m² (place).
Le bâtiment est en cours de réparation.

Pour visiter, s'adresser directement au bureau de l'OPF de Conthey, à Vétroz.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés au bureau de l'office soussigné à partir du 1er juin 1984.

1963 Vétroz, le 12 mai 1984 Office des faillites
Le préposé: J. Deléze

Nachlassverträge – Concordats – Concordati**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 7 maggio 1984, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla **Jeabor SA**, Sala Capriasca.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Dott. iur. Ettore Item, via Tesserete 45, Massagno.

6900 Lugano, il 7 maggio 1984 Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Luzern

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **ULRICH Peter**, Kolbenstrasse 22, 6032 Emmen, Inhaber Baugeschäft Ulrich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6002 Luzern, den 7. Mai 1984 Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:
Reber + Partner AG

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Basel-Stadt

Mittwoch, den 13. Juni 1984, 16.45 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, 1. Stock, über die Bewilligung des von der Afim AG Basel, Tanzgässlein 3, 4051 Basel, gestellten Gesuches um Nachlass-Stundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden. (P 112/84)

4001 Basel, den 8. Mai 1984 Zivilgerichtsschreiberei Basel
Prozesskanzlei

Verschiedenes – Divers – Varia**Kt. Solothurn**

Widerruf der Grossstenerklärung
Im Nachlassverfahren der Firma Remonting AG, Obere Flurstrasse 2, 2540 Grenchen, werden die durch obige Firma unter der Nr. 657 895 erstellten Grossstenerklärungen widerrufen.

2502 Biel, den 8. Mai 1984 Der Liquidator:
J. Hirsbrunner
c/o Verex-Treuhand AG
Dufourstrasse 51, 2502 Biel

**Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio****Stiftungen – Fondations – Fondazioni****Zürich – Zurich – Zurigo**

27. April 1984

Vorsorgestiftung der Psychologischen Lehr- und Beratungsstelle **Friedrich Liebling AG**, in Zürich 7, Susenbergstrasse 53, c/o Psychologische Lehr- und Beratungsstelle **Friedrich Liebling AG** (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 12. 1983. Zweck: Vorsorge und Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Psychologischen Lehr- und Beratungsstelle **Friedrich Liebling AG**, in Zürich 7, und dieser nahestehenden Firmen sowie zugunsten der Hinterbliebenen dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage sowie die unmittelbare Betreuung der Arbeitnehmer während der Arbeitspausen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Erna Grob-Liebling, von Zürich, in Philadelphia (USA), Präsidentin; Dr. Annemarie Buchholz-Kaiser, von Fischen, in Zürich; Dr. Ernst Frei, von Hagenbuch, in Zürich, und Antonio Cho, von Altstätten, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

30. April 1984

Personalfürsorgestiftung der Albrecht & Schuppisser AG, in Zürich 3, Zurlindenstrasse 292, bei der Albrecht & Schuppisser AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 18. 10. 1983. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Albrecht & Schuppisser AG», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen; ferner können bei unversicherter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützung gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt durch **Friedrich Schuppisser**, von Winterthur, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch **Doris Erbe**, von Seuzach, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und **Thomas Nundist**, von Niedererlinsbach, in Olten, Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1984

Ida Müller-Stiftung, in Zürich 1, Mittelverschaffung für den Diakonieverband Wartburg in Oberägeri für den Bau oder Erwerb eines eigenen Heims auf dem Platz Zürich (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 150). Unterschriften von **Walter Kreis** und **Elvira Guggenbühl** erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: **Dr. Beat Lanter**, von Steinach, in Illnau-Effretikon, Präsident, und **Urs Baumgartner**, von Rapperswil BE, in Oberägeri, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass **Dr. Beat Lanter** mit **Urs Baumgartner** oder **Martha Häussermann** (bereits eingetragen) zeichnet.

30. April 1984

Pensionskasse Rend Holding AG, bisher in **Zollikon** (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1983, S. 754). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 3. 1984 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Sitz der Stiftung und des Unternehmens, für deren Arbeitnehmer die Stiftung sorgt, ist nun **Erlenbach**. Adresse der Stiftung: **Drusbergstrasse 1, c/o Rend Holding AG**.

30. April 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma **Laubscher & Spiegel AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1970, S. 2071). Die Unterschriften von **Luigi Spiegel** und **Rudolf Schüttel** sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: **Bruno Laubscher**, von Täuffelen, in Würenlos, Mitglied des Stiftungsrates.

30. April 1984

Personalfürsorge der Firma **L. Hartmann-Unfallverhütung, Aktiengesellschaft**, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 338). Unterschrift von **Fritz Winkler** erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Johann Braun**, von Busswil TG und **Bronschhofen**, in Sirmach, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

30. April 1984

Personalfürsorgestiftung der **Foreign Commerce Bank**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2265). Die Unterschrift von **Gebhard Lehnerr** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Nelly Marki**, von Duillier, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

30. April 1984

Stiftung für die Berufsschulung im schweizerischen Detailhandel, in Zürich 4 (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3681). Unterschrift von **Max Baeniswyli** erloschen. **Kurt René Glanzmann** führt seine Kollektivunterschrift nun als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift: **Werner Tanner**, von Trub, in Zürich, Vizedirektor. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass **Dr. Theo Kündig**, Präsident des Stiftungsrates, oder **Johann Ambühl**, Quästor des Stiftungsrates, mit **Kurt René Glanzmann**, Direktor, oder mit **Werner Tanner**, Vizedirektor, Kollektivunterschrift führen.

30. April 1984

Personalstiftung der Firma **Burckhardt + Treuhand- und Revisions AG**, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 866). Die Unterschrift von **Paul Krassay** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Heinz Molan**, österreichischer Staatsangehöriger, in Feusisberg, Mitglied des Stiftungsrates.

30. April 1984

Walter Frei Stiftung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1582). Unterschriften von **Dr. Theodor Bertheau** und **Prof. Dr. Konrad Zerobin** erloschen. **Prof. Dr. Josef Frewein** führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, jedoch weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Prof. Dr. Clive Kuenzle**, von Ebnet-Kappel, in Zürich, Präsident, und **Hans Peter Metzger**, von Gündelhart-Hörhausen, in Maur, Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: **Winterthurerstrasse 260**, in Zürich 11, c/o Prof. Dr. Clive Kuenzle, Dekanat der veterinär-medicinischen Fakultät.

30. April 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma **Streich Immobilien AG**, in W a l l i s e l l e n (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1983, S. 1833). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Susanne Varisco**, von und in Dietlikon, Mitglied und zugleich Protokollführerin des Stiftungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: **Andreas Streich**, von Gadmen, in Nürensdorf, und **Brigitte Streich**, von Gadmen, in Dübendorf.

2. Mai 1984

Fides Personalsvorsorgestiftung 1, in Zürich 2 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3905). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 26. 1. 1984 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Dr. Joachim Weber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

2. Mai 1984

Fides Personalsvorsorgestiftung 2, in Zürich 2 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3905). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 26. 1. 1984 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Dr. Joachim Weber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

2. Mai 1984

Fides-Wohlfahrtsfonds, in Zürich 2 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3906). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 2. 2. 1984 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Dr. Joachim Weber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

3. Mai 1984

Internationales Weisses Kreuz-Stiftung, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 109; bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 4. 1984. Zweck: diese international tätige Stiftung soll weltweite Hilfe für in Nöt geratene, Hilfe bedürftige oder sozial bedrängte Menschen nach Grundsätzen des internationalen Roten Kreuzes ermöglichen; sie kann mit der Erfüllung ihrer Aufgaben regionale Landesorganisationen betrauen, neue Institutionen schaffen und bestehende fördern. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Adolf W. Veit, österreichischer Staatsangehöriger, in Puch, Salzburg (A), Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Robert Briner, von Zürich und Fehraltorf, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates.

3. Mai 1984

Fürsorge- und Pensionsfonds der Firma Sullana AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2820). Die Unterschrift von Kurt Baumann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Iwan Kellermann, niederländischer Staatsangehöriger, in Amstelveen (NL), Präsident des Stiftungsrates.

4. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Böni AG, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1184). Gemäss Beschlüssen des Bezirksrates Meilen vom 23. 12. 1983 und 6. 3. 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. Mai 1984

Fürsorgefonds der Bank Neumünster, in Zürich 1 (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2513). Unterschrift von Marcel Corti erloschen.

4. Mai 1984

UT-Gemeinschaftsstiftung für die berufliche Vorsorge, in Zürich 7 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3905). Dr. David Stokar von Neuforn, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zumikon.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

1. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Bauer & Lutz AG, in Zollikofen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1974, S. 521). Gemäss Antrag des Gemeinderates von Zollikofen als Aufsichtsbehörde vom 22. November 1982 und Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 27. März 1984 ist die Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

3. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Aussteller-Genossenschaft Bern, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 86). Die Unterschrift von Kurt Meyer, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Karl Bürki, von Oberegg, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Mingerstrasse 6.

3. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Metro-Autopark AG, in Bern (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4014). Die Unterschrift von Yvonne Eckert-Vaclair, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Johann Dethomas, von Münstair, in Nidau, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Internationalen Graphischen Foederation, in Bern (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1977, S. 989). Die Unterschrift von Heinz Göke, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Alfred Kaufmann, von Wilthof, in Köniz, Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau de Bienne

30 avril 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison C. G. Boss & Co Bienne S.A., à Bienne (FOSC du 13. 4. 1968, n. 87, p. 790). Henri Jeanneret, vice-président, et Marguerite Gerber ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. Nouveaux membres du conseil de fondation avec signature collective à deux: Roger Boss, de Meiringen, à St-Blaise, vice-président, et Josiane Monachon, de Peyres-Possens, à Sonceboz.

Büro Burgdorf

4. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Leisi, in Burgdorf (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1966, S. 1592). Diese Stiftung ist aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 1. 5. 1984 im Handelsregister gelöscht.

Bureau de Courtelary

27 avril 1984

Fonds de prévoyance de l'Etablissement Technos, à Cormoret (FOSC du 15. 9. 1962, n. 216, p. 2639). Simone Brunisholz-Walliser et André Germann ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés: Michel Walliser, de Reigoldswil, à Courtelary, président, et Daniel Rytz, de Ferenbalm, à Cormoret, secrétaire; ils engagent la fondation par leur signature collective à deux.

Büro Laufen

30. April 1984

Pensionskasse für Angestellte der Portlandcementfabrik Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3579). Die Stiftung wird, nachdem sie aufgehoben worden ist, gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 19. 3. 1984, von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1984

Pensionskasse der Arbeiter und Vorarbeiter der Portlandcementfabrik Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3579). Die Stiftung wird, nachdem sie aufgehoben worden ist, gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 19. 3. 1984, von Amtes wegen gelöscht.

1. Mai 1984

Alcide Saladin-Stiftung, in Grellingen (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1980, S. 3982). Anton Glanzmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Viktor Saladin, von und in Grellingen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Thun

3. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Egger AG Gunten, in Gunten, Gemeinde Sigriswil (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 867). Neues Domizil der Stiftung: c/o Stifterfirma, Dorf, 3654 Gunten.

Luzern – Lucerne – Lucerna

3. Mai 1984

750 Jahre Horw – Erläbe, begryfe, verstoh, in Horw (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1981, S. 1142). Louis Brotschi ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Paul Rosenkranz, von Bad Ragaz, in Horw.

3. Mai 1984

Stiftung für Klein- und mittelbetriebliche Wirtschaft der Zentral-schweiz, in Luzern (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4059). Dr. Kaspar Meier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier, Mitglied des kleinen Stiftungsrates, ist Rudolf Steinberger, von Luzern und St. Gallen, in Luzern. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Protokollführer oder dem Kassier. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 6/Seidenhofstrasse 2, bei Schweizerischer Volksbank, 6002 Luzern.

4. Mai 1984

Avenir-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1983, S. 3731). Caspar Diethelm ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil F. Smidak, Präsident, zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Breu, von Schänis, in Meggen. Neue Adresse der Stiftung: Haldenstrasse 28, 6006 Luzern.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

3 mai 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de A. Gachet & Fils, à Gruyères (FOSC du 14. 12. 1968, n. 294, p. 2711). Bruno Gachet, de Gruyères, à Pringy, devient président, et Vincent Gachet, de Gruyères, à Pringy, membre. Louis Gachet est décédé et Joseph Gachet a démissionné; leur signature est radiée. La fondation sera dorénavant émanée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

3 mai 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Tinguely Ameublements S.A., à Bulle (FOSC du 19. 9. 1981, n. 217, p. 2978). Nouveau nom: Fondation de prévoyance de Tasab S.A. Françoise Bersier née Tinguely, épouse d'Ulrich, de Villarlaz, Cully et Lutry, à Echandens, est nommée présidente; Marie-Louise Tinguely née Gachet, veuve d'Albert, de La Roche et Pont-la-Ville, à Bulle, est nommée membre. Albert Tinguely est décédé; sa signature est radiée. La fondation sera émanée par la signature collective à deux de chacun des membres du conseil de fondation. Nouvelle adresse: route de Riaz 16, 1630 Bulle.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dornack in Dornach

4. Mai 1984

Mitarbeiter Fürsorgestiftung der Allgemeinen Anthroposophischen Gesellschaft, in Dornach (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1491). Manfred Schmidt-Brabant, deutscher Staatsangehöriger, wurde als Vizepräsident in den Stiftungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

Büro Lebern in Solothurn

26. April 1984

Stiftung Pensionskasse der Lanco AG (Lanco SA), in Bellach (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Januar 1984 eine Stiftung. Zweck: Schutz des Personals der Stifterin gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Wirtschaftlich oder finanziell mit der Stifterfirma verbundene Unternehmen können ihr Personal gegen Zustimmung des Stiftungsrates ebenfalls anschliessen. Organ der Stiftung ist der aus mindestens 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Christoph Ruprecht, von Burgdorf, in Herswil, als Präsident; Carlo Challancin, von Courtelary, in Bellach, als Aktuar; Beat Muff, von Neuenkirch, in Lengnau BE, und Vincenzo Dicio, italienischer Staatsangehöriger, in Bellach. Die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien je mit dem Präsidenten oder je mit dem Aktuar. Domizil: bei der Stifterfirma, Gurzelstrasse 12.

Büro Olten-Gösgen in Olten

2. Mai 1984

Pensionsfonds der Armaver AG, in Gunzgen (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1983, S. 1019). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. 4. 1984. Zweckumschreibung nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Stiftungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Weiteres Organ der Stiftung ist nun auch die Kontrollstelle. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Rudolf Schetty, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Basel. Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates und Geschäftsführers Hans Werner Solberger ist erloschen. Franco Rainoni, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist, führt nun Prokura zu zweien.

2. Mai 1984

Personalsvorsorgestiftung der Armaver AG, in Gunzgen, Klärstrasse 254, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Stiftungsurkunde und -statut: 20. 3. 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Organe der Stiftung sind der aus 4 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Peter Schetty, von und in Basel, Präsident; Rudolf Schetty, von und in Basel; Bruno Nussbaumer, von und in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, und Gerold Studer, von und in Gunzgen, führen Unterschrift zu zweien. Prokura zu zweien führen: Gabriella Ronchi, von Melano, in Dornach; Franco Rainoni, von und in Basel, und Karl Georg Zah, deutscher Staatsangehöriger, in Fischingen (D).

2. Mai 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Othmar von Arx-Meier, Olten, in Olten (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1982, S. 803). Stiftung gemäss Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 17. 4. 1983 infolge Verteilung des Vermögens aufgehoben und gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Büro Stadt Solothurn

27. April 1984

Alterszentrum Wengistein, in Solothurn (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1982, S. 803). Domizil nun: Reinerweg 16, bei der Präsidentin Rosmarie Weibel.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

2. Mai 1984

Speiser-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3171). Domizil nun: Freie Strasse 107, bei A. Sarasin & Cie.

2. Mai 1984

Fürsorgefonds der Zentak AG, in Basel (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1976, S. 440). Arnold Kienast, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Cham.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

30. April 1984

Vorsorgefonds Hanro, in Liestal (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 151). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, infolge Todes: Eric Handschin, Präsident; Unterschrift gelöscht. Stiftungsratspräsident weiterhin mit Unterschrift zu zweien neu: Thomas Kriesemer, bisher Vizepräsident. Stiftungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Gustav Mangold, von und in Nuglar-St. Pantaleon.

30. April 1984

Wohlfahrtsstiftung Hanro, in Liestal (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1976, S. 3627). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, infolge Todes: Eric Handschin, Präsident; Unterschrift gelöscht. Stiftungsratspräsident weiterhin mit Unterschrift zu zweien neu: Thomas Kriesemer, bisher Vizepräsident. Stiftungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Gustav Mangold, von und in Nuglar-St. Pantaleon.

4. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Jauslin & Sohn AG, in Muttens (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 3000). Änderung der Stiftungsurkunde: 19. Dezember 1983, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 20. Januar 1984 und des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 17. April 1984. Stiftungsname neu: Personalsvorsorgestiftung der Jauslin Holding AG und angeschlossener Firmen. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Holding und der angeschlossenen Firmen sowie deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 6 oder mehr Mitglieder. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

4. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Hans Isler AG, Sportkleiderfabrik, bisher in Basel (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1977, S. 4153). Änderung der Stiftungsurkunde vom 25. August 1983, mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Basel-Stadt als Aufsichtsbehörde vom 26. April 1984. Sitz der Stiftung neu: Reinach BL, Kirschgartenweg 10, bei der Stifterfirma. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 29. Juni 1973, geändert am 18. Oktober 1977. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörige durch Ausrichtung von Zuwendungen im Alter, bei Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Hans Isler, von Richterswil, in Loussada Douro (Portugal), Präsident; Alice Isler-Sidler, von Richterswil, in Reinach BL (beide bisher), und Erika Merckx, von Büsserach, in Muttens (neu). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Konrad Zürcher; Unterschrift erloschen.

4. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Tiba AG Kochherdfabrik und Apparatebau, in Bubendorf (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 946). Änderung der Stiftungsurkunde: 8. Dezember 1983, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 20. Januar 1984 und des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 17. April 1984. Zweck nun: Vorsorge für Arbeitnehmer der Tiba AG Kochherdfabrik und Apparatebau und mit ihr verbundenen Unternehmen, sowie deren Angehörige gegenüber den wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, oder zur Milderung oder Beseitigung einer anderen besonderen Notlage, soweit die Stifterfirma nicht bereits gesetzlich oder vertraglich zur Erbringung von Leistungen verpflichtet ist.

4. Mai 1984

Stiftungsfonds der Firma J. & R. Gunzenhauser AG, in Sissach (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1745). Änderung der Stiftungs-urkunde mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 6. Januar 1984 und des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 17. April 1984. Erweiterung des Stiftungszwecks: mit der Stifterfirma eng verbundene Gesellschaften können ihre Mitarbeiter mit Zustimmung der Stifterfirma ebenfalls anschliessen. Eine weitere Änderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

27. April 1984

Vorsorge-Stiftung Remo AG, in Teufen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. März 1984 eine Stiftung. Zweck: Die Stiftung bezweckt zugunsten der Destinatäre, die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, oder allenfalls weitergehend, für Alter, Invalidität, Tod, sowie die Fürsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen unverschuldeter Notlage wie Arbeitsunfähigkeit, Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Max Münch, von Birwinken, in Niederteufen, Gemeinde Teufen AR. Domizil: Battenhusstrasse 4, 9062 Lustmühle, c/o Stifterfirma.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

27. April 1984

Stiftung Lerchenhof, medizinische und heilpädagogische Therapiestation für körperlich und geistig Behinderte, in Appenzell, Bezirk Schwende (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2023). Mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde der Ständekommission des Kantons Appenzell I.Rh. vom 13. März 1984 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun: Stiftung Lerchenhof. Neue Zweckumschreibung: Bau und Betrieb medizinischer und heilpädagogischer Therapiestationen als Wohnheime zur Betreuung, Förderung und Eingliederung Mehrfachbehinderter (z. B. mit cerebraler Schädigung, Sehbehinderung, geistiger Behinderung usw.). Die Stiftung kann diesen Behinderten auch eine bleibende Heimstätte bieten und soll die Ausbildung von Fachpersonal fördern. Der Stiftungsrat besteht neu aus 5 bis 11 Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Heidi Friedli-Stähler, Stiftungsrätin und Direktorin, sowie die Stiftungsräte Prof. Dr. Norbert Geschwend, Dr. med. André Frank, Dr. iur. Richard Eichenberger, Ursula Märken, Ulrich Fischer, Jakob Rohrer und Pfr. Jakob Schiltknecht, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Willy Friedli-Stähler, bisher Stiftungsrat und Direktor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch ohne Einschränkung, nun als Stiftungsratsmitglied. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Schneeberger, von Uster, in Pfäffikon, als Stiftungsratspräsident, und Dr. Hanspeter Mario Huber, von Zürich und Berg SG, in Maur, als Sekretär (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Neue Adresse: Regensbergstrasse 121, 8050 Zürich.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

30. April 1984

Moag Personalfürsorgestiftung, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. April 1984 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Angehörigen der Stifterfirma durch Leistungen im Alter, bei Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen an diese Arbeitnehmer bzw. an deren Angehörige und Hinterlassene sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 2 oder mehreren Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Bartholome Vetsch, von Grabs, in Wittenbach, Präsident, und Erich Manser, von Appenzell, in Mörschwil. Adresse: Heiligkreuzstrasse 17, 9008 St. Gallen.

2. Mai 1984

Personalfond der Giger AG Murg, in Murg, Gemeinde Quarten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. April 1984 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Titus Giger, von und in Murg, Gemeinde Quarten, Präsident; Felix Locher, von Bad Ragaz, in Stafa, Schriftführer, und Beat Giger, von Murg, Gemeinde Quarten, in Sargans. Adresse: bei der Stifterfirma, Dorfzentrum, 8877 Murg.

4. Mai 1984

Personalvorsorgestiftung Praxis Dr. med. Etzel Gysling, Wil, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Mai 1984 eine Stiftung. Zweck: berufliche Vorsorge, bzw. deren Finanzierung für die Arbeitnehmer und den Arbeitgeber des Stifters, mit diesem wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für dessen Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 2 oder mehr Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Stiftungsratsmitglieder Dr. Etzel Gysling, Präsident, und Verena Gysling, beide von Zürich, in Wil SG. Adresse: Bergliweg 17, 9500 Wil.

4. Mai 1984

Sterbefürsorgestiftung der Sektion St. Gallen-Post, in St. Gallen (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 607). Die Unterschrift von Werner Haltner, Stiftungsratsmitglied und Kassier, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Kassier gewählt: Karl Gimmi, von Dünnershausen, Gemeinde Langrickbach, und Opfershofen, Gemeinden Berg TG und Bürglen TG, in St. Gallen.

Aargau – Argovie – Argovia

27. April 1984

Stiftung zur Förderung der Höheren Technischen Lehranstalt (Ingenieurschule) Brugg/Windisch, in Windisch (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1979, S. 939). Unterschrift Alex Pfau, Stiftungsratspräsident, und Gustav Baumann, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Quästor oder Aktuar neu: Hans Stamm, von Schleithelm, in Brugg, Stiftungsratspräsident, und Fred Isler, von Holderbank AG, in Mönken-Wildegg, Stiftungsratsvizepräsident.

2. Mai 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Vinoso AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1979, S. 2895). Stiftung infolge Übertragung des Vermögens auf den «Fürsorgefonds Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften», in Solothurn, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. 2. 1983 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

2. Mai 1984

Ergänzungsstiftung der Rotel AG, in Aarburg (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1978, S. 4013). Unterschriften Walter Studer und Eugen D. Merki, Stiftungsratsmitglieder, erloschen.

3. Mai 1984

Alfred Oehler-Stiftung, in Brugg (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 78). Unterschrift Peter Weber, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

27 aprile 1984

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Società anonima Macchi Sergio, Bellinzona, in Bellinzona (FUSC del 3. 8. 1974, n. 179, p. 2136). Con risoluzione del Dipartimento di giustizia del 26 aprile 1984 la fondazione è stata dichiarata soppressa. Viene radiata d'ufficio dal registro di commercio in applicazione dell'art. 104 ORC.

3 maggio 1984

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Ossida S.A., in Giubiasco (FUSC del 14. 11. 1964, n. 266, p. 3432). Manfred Bieri e Gregorio Fanizzi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di fondazione e la loro firma è estinta. Bay Giampiero, da Bosco/Gurin in Giubiasco, è nominato presidente; Liliane Zürcher, da Trachselwald in Sementina, e Attilio Moro, da e in Giubiasco, membri; tutt'e tre con diritto di firma collettiva a due.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

27 avril 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Comptoir du Caoutchouc A. Bovey S.A., à Lausanne (FOSC du 20. 3. 1982, p. 887). Domicile légal: avenue de Chailly 10, chez Max Kibzur. Bureau: Crissier, rue de la Vermie 33. La signature d'Anne-Marie Scheurer est radiée. Nouveau membre du conseil: Hubert Perrin, de Val-d'Ille, à Monthey, signant collectivement à deux, toutefois pas avec Jacques Bovey, Emile Borgeaud ou Georgette Terrier.

1er mai 1984

Fonds de prévoyance de la librairie Marguerat S.A., à Lausanne (FOSC du 20. 2. 1960, p. 609). La signature de Marcel Girard et Louis Lombard est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Jean Gailloud, de Villeneuve VD, à Lausanne, et Roberto Galfetti, d'Arzo, à Echallens.

1er mai 1984

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société P. Grumser S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 9. 1943, p. 2112). Par décision du 22 septembre 1983, le Département de l'intérieur et de la santé publie que a pris acte de la dissolution et constate la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

2 mai 1984

Fonds de prévoyance de Fina (Suisse) S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 12. 1983, p. 4402). Par décision du 4 avril 1984, le Département de l'intérieur et de la santé publie que a pris acte de la dissolution et constate la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

4 mai 1984

Fonds de secours en faveur du personnel de Matter & Cie, Société Anonyme, à Lausanne (FOSC du 23. 4. 1966, p. 1318). Nouvelle adresse: rue Langallerie 3, chez Matter et Cie, société anonyme.

Bureau de Morges

3 mai 1984

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Villars-Perrier S.A., à Chavannes-près-Renens (FOSC du 21. 2. 1981, p. 567). La fondation est dissoute et liquidée. La raison sociale est radiée.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

30 avril 1984

Fondation Ruth et Friedrich Grohe, au Sentier, commune du Chenit. Nouvelle fondation. Statuts du 12 mars 1984. But: construire et gérer une maison de retraite destinée à recevoir des rentiers de l'assurance vieillesse et éventuellement de l'assurance invalidité; elle leur procurera dans la mesure de ses possibilités un appartement ainsi que les prestations dont ils auront besoin (repas, entretien des locaux, organisation de certains loisirs, soutien social). La fortune de la fondation est constituée par un legs de fr. 2 000 000 de M. Friedrich Grohe, ainsi que par un terrain cédé gratuitement par la commune du Chenit. Conseil de 11 membres qui désigne les personnes autorisées à signer. Ont été désignés pour constituer le comité de direction les personnes ci-après, qui signeront collectivement à deux: Charles Emile Dépraz,

du Lieu, au Sentier, président; Félix Morand, du Chenit, à L'Orient, commune du Chenit, vice-président; Claudine Pigeot, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, secrétaire; Ruth Grohe-Reymond, du Chenit, à L'Orient, commune du Chenit, et Willy Rohrer, de Teufen, au Lieu, ces deux derniers membres. Adresse de la fondation: greffe municipal du Chenit, au Sentier.

Valais – Wallis – Vallesse

Büro Brig

Berichtigung

Stiftung Gestlenburg Pro Castellione, in Niedergesteln. Sanierung und Erhaltung der Gestlenburg (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1984, S. 1598). Die Firma heisst richtig: Stiftung Gestlenburg / Pro Castellione (nicht Gestlenburg).

Bureau de St-Maurice

2 mai 1984

Fondation Claude Bellanger, à Martigny. Nouvelle fondation, constituée par acte authentique du 16. 4. 1984. But: création d'un centre de recherches dans le domaine de la presse; conservation, mise en valeur et complément de la collection de journaux et de la bibliothèque de presse constituée par Claude Bellanger et apportée à la fondation par sa veuve Christine Bellanger; mise à disposition, conservation et diffusion de cette collection; organisation de toutes expositions ou manifestations culturelles en rapport avec cette collection. Le conseil de fondation se compose de 7 membres. La fondation est engagée par les signatures collectives du président François Bellanger, ou de la vice-présidente Christine Bellanger, les deux d'origine française, avec Jean Bollin, d'Orsières, ou Pierre Crittin, de Riddes, ou Bernard Schmid, de Suhr, les cinq à Martigny.

Genève – Genf – Ginevra

27 avril 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Caran d'Ache SA, à Thônex (FOSC du 7. 2. 1981, p. 412). Les pouvoirs de Joseph Reiser sont radiés. Signature collective à deux de: Jacques Hübscher, jusqu'ici vice-président, nommé président; Maurice Reiser, de Charmoille, à Genève, vice-président, et Jean-Jacques Lomazzi, secrétaire, tous membres du conseil.

27 avril 1984

Caisse de retraite en faveur du personnel de Caran d'Ache SA, à Thônex (FOSC du 7. 2. 1981, p. 412). Les pouvoirs de Joseph Reiser sont radiés. Signature collective à deux de: Jacques Hübscher, jusqu'ici vice-président, nommé président; Maurice Reiser, de Charmoille, à Genève, vice-président, et Jean-Jacques Lomazzi, secrétaire, tous membres du conseil.

27 avril 1984

Fonds de prévoyance en faveur des ouvriers des Ateliers des Charmilles SA, à Genève (FOSC du 3. 4. 1982, p. 1054). Les pouvoirs de Denis Avanthay, Max Agniel et Hermann Flückiger sont radiés. Cyrille Bonhôte, membre du conseil, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. Martine François, de France, à Ferney-Voltaire (F), secrétaire, et Rolf Ensmann, de RFA, à Cologny, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux. Mohamed Ali Ben Amor, de Tunisie, à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec André Reymond ou Cyrille Bonhôte ou Martine François ou Rolf Ensmann.

27 avril 1984

Fonds de prévoyance en faveur des employés des Ateliers des Charmilles SA, à Genève (FOSC du 3. 4. 1982, p. 1056). Les pouvoirs de Denis Avanthay, Pierre Bonnamour, Roland Moret, Christianne Morclette, Serge Krähenbühl et Hermann Flückiger sont radiés. Signature collective à deux de: André Reymond, président; Cyrille Bonhôte, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président; Martine François, de France, à Ferney-Voltaire (F), secrétaire, et Rolf Ensmann, de RFA, à Cologny, ou de l'un d'eux avec Pierre Laurent, de Carouge; à Vernier, ou Daniel Goncerut, de Grens, à Borex, ou Ivan Mareda, de Tchecoslovaquie, à Avully, ou Joseph Wernli, de Thalheim AG, à Genève, tous membres du conseil.

27 avril 1984

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Louis Golay SA, à Genève (FOSC du 28. 12. 1957, p. 3415). Les pouvoirs de Louis Golay et André Monney sont radiés. Alain Geneux, membre du conseil, nommé président, signe désormais individuellement. Georges Mock, de Genève, à Troinex, et Cyril Nicod, de Malpalud, à Thônex, membres du conseil, signent collectivement à deux.

27 avril 1984

Caisse de retraite et de prévoyance de la maison Louis Golay SA, à Genève (FOSC du 20. 11. 1976, p. 3338). Les pouvoirs d'André Monney sont radiés. Georges Mock, de Genève, à Troinex, secrétaire; Cyril Nicod, de Malpalud, à Chêne-Bourg et Georges Stouder, de Delémont, à Lancy, tous membres du conseil, signent collectivement à deux.

27 avril 1984

Fondation de prévoyance du personnel de Louis Maulini et fils, à Vernier (FOSC du 19. 4. 1969, p. 870). Les pouvoirs de Louis Maulini sont radiés. Signature individuelle de Michel-Charles Maulini, de et à Vernier, président, et Louis Maulini, de et à Vernier, tous deux membres du conseil.

27 avril 1984

Fondation de prévoyance de Genevalor, Benbassat & Cie et des sociétés alliées, à Genève. rue de Chantepoulet 21, chez Genevalor, Benbassat & Cie. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 19. 3. 1984. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise, contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 2 membres au moins. Signature collective à deux de Mario Benbassat, de et à Genève, président, et Rose-lyne Modoux, de Genève, à Vevey, secrétaire, membres du conseil.

27 avril 1984

Fondation Jane Reymond de l'Union des Femmes, à Genève. avenue Krieg 44bis, chez Cécile M. Ringenberg, avocat. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 6. 4. 1984. But: faciliter à des femmes genevoises et confédérées, sans distinction de confession, un séjour en clinique, une convalescence ou une cure dans un établissement avec encadrement médical. Administration: conseil de 3 à 10 membres. Signature collective à deux de Madeleine Morand, d'Hermance, à Genève, présidente; Renée Bonardelly, de Genève, à Collonge-Bellerive, vice-présidente, et Cécile M. Ringenberg, de et à Genève, secrétaire, tous membres du conseil.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

329535. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1983.
Karl Brodmann, Zähringerstrasse 16, 4057 Basel; Geschäftsadresse: Matthäusstrasse 20, 4057 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 207222. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1983 an.

Parfümerien und kosmetische Produkte; pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

BROBA

329536. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1983.
Walter Rentsch AG, Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 199457. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1983 an.

Fotokopiergeräte, Kopiergeräte, Mikrofilmapparate, Büroreproduktionsgeräte. (Int. Kl. 9)

COPYRAMA

329537. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1983.
Unifontes AG (Unifontes S.A.) (Unifontes Ltd.), 8193 Eglisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 199457. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1983 an.

Mit Himbeeren hergestellte nichtalkoholische Getränke. (Int. Kl. 32)

FRAMBO

329538. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1983.
Unifontes AG (Unifontes S.A.) (Unifontes Ltd.), 8193 Eglisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 199457. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1983 an.

Nichtalkoholische Getränke. (Int. Kl. 32)

SILVER STAR

329539. Date de dépôt: 6 décembre 1983.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 202253. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 décembre 1983.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, dessert-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

NIFTI

329540. Date de dépôt: 6 décembre 1983.
DEB Limited, For Far Works, Spencer Road, Belper (Derbyshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; préparations de toilette, savons, préparations pour nettoyer la peau et crèmes de protection pour la peau. (Cl. int. 3)

DEBBA

329541. Date de dépôt: 6 décembre 1983.
DEB Limited, For Far Works, Spencer Road, Belper (Derbyshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Distributeurs de produits sous forme de liquide, de pâte, de poudre ou de gel. (Cl. int. 21)

DEBTON

329542. Date de dépôt: 6 décembre 1983.
DEB Limited, For Far Works, Spencer Road, Belper (Derbyshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; préparations de toilette, savons, préparations pour nettoyer la peau et crèmes de protection pour la peau. (Cl. int. 3)

EPIGEL

329543. Date de dépôt: 6 décembre 1983.
DEB Limited, For Far Works, Spencer Road, Belper (Derbyshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; préparations de toilette, savons, préparations pour nettoyer la peau et crèmes de protection pour la peau. (Cl. int. 3)

FLORAFREE

329544. Date de dépôt: 6 décembre 1983.
DEB Limited, For Far Works, Spencer Road, Belper (Derbyshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; préparations de toilette, savons, préparations pour nettoyer la peau et crèmes de protection pour la peau. (Cl. int. 3)

HEIRESS

329545. Date de dépôt: 6 décembre 1983.
DEB Limited, For Far Works, Spencer Road, Belper (Derbyshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; préparations de toilette, savons, préparations pour nettoyer la peau et crèmes de protection pour la peau. (Cl. int. 3)

TUFANEGA

329546. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1983.
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel. – Handel.

Vorhänge, (Tüll, Dekorstoffe, Fertiggardinen und Zubehör), plastifizierte Tischdecken. (Int. Kl. 24)

DECORAMA

329547. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1983.
Robert Helbling, Zürcherstrasse 117, 8645 Jona. – Fabrikation und Handel.

Registrierungs-, Buchungs-, Planungs- und Arbeitsprogramm-Artikel und -Einrichtungen (keine Möbel); Planungstabellen und Elemente, insbesondere zur Überwachung und Organisation von Aufträgen, Projekten, Lieferterminen und Arbeitsbelastung. (Int. Kl. 16)

FAAAT

329548. Date de dépôt: 7 décembre 1983.
Les Fils Maye S.A., 1908 Riddes. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA CHASSENARDE

329549. Date de dépôt: 7 décembre 1983.
Les Fils Maye S.A., 1908 Riddes. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LES LAUDES

329550. Date de dépôt: 7 décembre 1983.
Les Fils Maye S.A., 1908 Riddes. – Commerce.

Spiritueux, eau-de-vie d'abricots du Valais. (Cl. int. 33)

LA VELOUTINE

329551. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Untergasse, 8193 Eglisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207139. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1983 an.

Alkoholfreie Getränke jeder Art. (Int. Kl. 32)

PLAZA

329552. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Untergasse, 8193 Eglisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207140. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1983 an.

Alkoholfreie Getränke jeder Art. (Int. Kl. 32)

POINTE

329553. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Untergasse, 8193 Eglisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207141. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1983 an.

Alkoholfreie Getränke jeder Art. (Int. Kl. 32)

SCREEN

329554. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Untergasse, 8193 Eglisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207142. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1983 an.

Alkoholfreie Getränke jeder Art. (Int. Kl. 32)

SHILO

329555. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Untergasse, 8193 Eglisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207143. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1983 an.

Alkoholfreie Getränke jeder Art. (Int. Kl. 32)

SHIPMASTER

329556. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Untergasse, 8193 Eglisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207146. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1983 an.

Alkoholfreie Getränke jeder Art.
(Int. Kl. 32)

SWIX

329557. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1983.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Untergasse, 8193 Eglisau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207148. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1983 an.

Alkoholfreie Getränke jeder Art.
(Int. Kl. 32)

TOUCH

329558. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1983.
Walter Hubschmid e Figlio, via Molinazzo 11, 6962 Viganello. – Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche Werkzeuge; beschichtete Feilen und Zahnschleifer zum Bearbeiten von Zähnen und deren Füllstoffe.
(Int. Kl. 10)

COMPOSHAPE

329559. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1983.
Walter Hubschmid e Figlio, via Molinazzo 11, 6962 Viganello. – Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche Werkzeuge; beschichtete Feilen und Zahnschleifer zum Bearbeiten von Zähnen und deren Füllstoffe.
(Int. Kl. 10)

PROXOSHAPE

329560. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1983.
Tampax Incorporated, 10 Delaware Drive, Lake Success (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, einschliesslich Tampons, Hygienebinden, Hygienegürtel, Hygienchsen und Hygieneeinlagen; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

TAMBRANDS

329561. Date de dépôt: 13 décembre 1983.
UVAVINS (Cave de la Côte), 1111 Tolochenaz. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. 33)

LES CHAUMES

329562. Date de dépôt: 13 décembre 1983.
UVAVINS (Cave de la Côte), 1111 Tolochenaz. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. 33)

REINE ROCHE

329563. Date de dépôt: 13 décembre 1983.
Marcel Berthaudin Société Anonyme, 11, rue Ferrier, 1202 Genève. – Commerce.

Vin d'Espagne.
(Cl. int. 33)

CASA NUESTRA

329564. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1983.
Parfums Espag S.A., Rotzbergstrasse 15, 6362 Stansstad. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207430. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1983 an.

Parfümeriewaren und Seifen sowie kosmetische Produkte aller Art.
(Int. Kl. 3)

SI SEÑOR

329565. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1983.
Chefaro International B.V., Keileweg 8, Rotterdam (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel; medizinische und pharmazeutische Präparate für Humanzwecke.
(Int. Kl. 3, 5)

BENOL

329566. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1983.
Kern & Co. AG (Kern & Cie S.A.) (Kern & Co. Ltd.), Schachenallee 25, 5000 Aarau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 203268. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1983 an.

Objektive für fotografische und kinematografische Apparate, optische Instrumente.
(Int. Kl. 9)

YVAR

329567. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1983.
Kern & Co. AG (Kern & Cie S.A.) (Kern & Co. Ltd.), Schachenallee 25, 5000 Aarau. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 203269. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1983 an.

Objektive für fotografische und kinematografische Apparate, optische Instrumente.
(Int. Kl. 9)

SWITAR

329568. Date de dépôt: 15 décembre 1983.
Hommel Société Anonyme (Hommel Aktiengesellschaft), 8134 Adliswil. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

BUTEREX

329569. Date de dépôt: 15 décembre 1983.
Hommel Société Anonyme (Hommel Aktiengesellschaft), 8134 Adliswil. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

STERBUT

329570. Date de dépôt: 15 décembre 1983.
Hommel Société Anonyme (Hommel Aktiengesellschaft), 8134 Adliswil. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

STEROMUC

329571. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1983.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeugreifen.
(Int. Kl. 12)

EAGLE

329572. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1983.
Walter Mäder AG, Schartenrainstrasse 21, 5400 Baden. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 200137 von Imerit Aktiengesellschaft, Wetzikon. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1983 an.

Farben, Anstrichmaterialien, Auskleidungen für Behälter und Wände, Schutzanstrich für Kläranlagen, Öltankgruben, Wasserbehälter und andere Sammelanlagen.
(Int. Kl. 2)

IMERYTEX

329573. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1983.
T. Smedegaard A/S, Sydvestvej 57-59, Glostrup (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Umwälzpumpen und Zentrifugalpumpen für Heizungsanlagen, Brauchwasseranlagen, Solaranlagen, Erdheizungsanlagen, Kaltwasseranlagen und Weichwasseranlagen.
(Int. Kl. 7, 11)

EL-VARIO

329574. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1983.
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 322808. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1983 an.

Tiernahrung einschliesslich Mischfutter für kleine Exoten, Kleintier-, Vogel- und Fischfutter; Streu für Tiere.
(Int. Kl. 31)

PEPO

329575. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1984.
Gambro AG, Himmelrich 11, 6340 Baar. – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Glieder, Augen und Zähne, insbesondere künstliche Nieren und Geräte zur extrakorporalen Behandlung von Blut.
(Int. Kl. 10)

GAMBRO PROFLOW

329576. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1983.
Medice GmbH Basel, c/o Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, 4051 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 200442. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1983 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.
(Int. Kl. 5)

HEPATICOM

329577. Date de dépôt: 20 décembre 1983.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 203024. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 décembre 1983.

Fluide de nettoyage à sec pour usage industriel.
(Cl. int. 3)

VALCLENÉ

329578. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.
Original Appalachian Artworks, Inc., 19 Underwood Street, Cleveland (Georgia, USA). – Fabrikation und Handel.

Spiele und Spielwaren, insbesondere Puppen sowie deren Bestandteile und Zubehör zu Puppen, nämlich Bekleidungsstücke, Puppentragtaschen, Schlafetaschen, Wäschetragtaschen und Wäscheständer, Puppenwagen, Puppenhäuser sowie deren Bestandteile, Spielzeuge und Schaukelstühle.
(Int. Kl. 28)

CABBAGE PATCH KIDS

329579. Date de dépôt: 16 décembre 1983.
British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House, 7, Millbank, Londres S.W. (Grande-Bretagne). – Fabrication. – Renouvellement de la marque no 202156. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 décembre 1983.

Tabac manufacturé ou non.
(Cl. int. 34)

CRESTA

329580. Date de dépôt: 16 décembre 1983.
British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House, 7, Millbank, Londres S.W. (Grande-Bretagne). – Fabrication. – Renouvellement de la marque no 202158. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 décembre 1983.

Tabac manufacturé ou non.
(Cl. int. 34)

MINISTER

329581. Date de dépôt: 16 décembre 1983.
British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House, 7, Millbank, Londres S.W. (Grande-Bretagne). – Fabrication. – Renouvellement de la marque no 202159. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 décembre 1983.

Tabac manufacturé ou non.
(Cl. int. 34)

STERLING

329582. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.
Sterwin AG, Zeughausgasse 9, 6300 Zug; Korrespondenzadresse: Sterling-Europa, 1, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 203080. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1983 an.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

WINTOMILON

329583. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
F. R. Ermano AG, Herrengasse 17, 4710 Balsthal. – Fabrication.

Uhren, Uhrenbestandteile.
(Int. Kl. 14)

LOUIS-DAVID

329584. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Maskinfabriken Taarup A/S, Kerteminde (Dänemark). – Fabrication und Handel.

Landwirtschaftliche Maschinen und grosse landwirtschaftliche Geräte.
(Int. Kl. 7)

TAARUP

329585. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Kompaflex AG, Stadelgasse 3, 9220 Bischofszell. – Fabrication und Handel.

Flexible Rohrverbindungen, Dehnungsausgleicher, Kompensatoren, Armaturen und Verspannungen, Dichtungen, Flanschen sowie deren Bestandteile.
(Int. Kl. 6, 17)

KOMPAFLEX

329586. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 30. Juni 1983.
Blizzard Gesellschaft mbH, Mütersill (Österreich). – Fabrication und Handel.

Ski.
(Int. Kl. 28)

BLIZZARD QUATTRO

329587. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Prioritätsanspruch: Frankreich, 29. Juni 1983.
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, Stockholm (Schweden). – Fabrication und Handel.

Elektrische und elektronische Ausrüstungen und Geräte für die Telekommunikation.
(Int. Kl. 9)

DIRICOM

329588. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Prioritätsanspruch: Frankreich, 29. Juni 1983.
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, Stockholm (Schweden). – Fabrication und Handel.

Elektrische und elektronische Ausrüstungen und Geräte für die Telekommunikation.
(Int. Kl. 9)

MAXICOM

329589. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Prioritätsanspruch: Frankreich, 29. Juni 1983.
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, Stockholm (Schweden). – Fabrication und Handel.

Elektrische und elektronische Ausrüstungen und Geräte für die Telekommunikation.
(Int. Kl. 9)

OPENCOM

329590. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Prioritätsanspruch: Frankreich, 29. Juni 1983.
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, Stockholm (Schweden). – Fabrication und Handel.

Elektrische und elektronische Ausrüstungen und Geräte für die Telekommunikation.
(Int. Kl. 9)

VERSACOM

329591. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Mundipharma AG, 4006 Basel. – Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.
(Int. Kl. 5)

MONOTHEO

329592. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Mundipharma AG, 4006 Basel. – Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.
(Int. Kl. 5)

UNIFYL

329593. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Mundipharma AG, 4006 Basel. – Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.
(Int. Kl. 5)

UNITHEO

329594. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Medice GmbH Basel, c/o Doetsch, Grether & Cie AG, Steintorstrasse 23, 4051 Basel. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201887. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1983 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.
(Int. Kl. 5)

HEPATICAN

329595. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Avia International, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich. – Kollektivmarke. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208322. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1983 an.

Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, Paraffine, Erdgas; Additive zu Erdölprodukten und Heizstoffen.
(Int. Kl. 4)

AVIATHERM

329596. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Heal Fabrics Limited, 196, Tottenham Court Road, London W. 1 (Grossbritannien). – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207605. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1983 an.

Möbel- und Dekorationsstoffe.
(Int. Kl. 24)

HEAL'S

329597. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1983.
Les Ambassadeurs AG Zürich, Bahnhofstrasse 64, 8001 Zürich. – Handel.

Uhren, Wecker und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Bestandteile, echter und Imitationsschmuck, Edelsteine, Perlen, Edelmetalle und deren Legierungen sowie Gegenstände daraus einschliesslich plattierte, nämlich Manschettenknöpfe, Ringe, Anhänger, Broschen, Ketten, Krawattennadeln, Schlüsselringe, Schreibinstrumente, Becher; Sonnenbrillen und optische Instrumente; Leder und Lederwaren, nämlich Koffern, Etuis aller Art, Reise- und Handtaschen, Brieftaschen, Portemonnaies; Papeteriewaren einschliesslich Agenden, Schreib- und Notizblöcke, Pultgarnituren, Fotorahmen; kosmetische Produkte und Parfümeriewaren; Bekleidungsartikel für Damen und Herren einschliesslich Schuhe, Accessoires zur Damen- und Herrengarderobe, nämlich Gürtel, Handschuhe, Foulards und Schals, Krawatten, Mützen, Hüte und Schirme; Gläser, Karaffen und Schalen; Spiele und Spielkarten; Spirituosen; Tabak und Tabakwaren sowie Raucherartikel einschliesslich Pfeifen, Zigarrenschneider, Feuerzeuge und Aschenbecher.
(Int. Kl. 3, 9, 14, 16, 18, 20, 21, 25, 28, 33, 34)

LES AMBASSADEURS

329598. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1984.
Croydor AG, Bahnhofstrasse 40, 8590 Romanshorn; Korrespondenzadresse: Röntgenstrasse 44, 8005 Zürich. – Fabrication und Handel.

Damenoberbekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)

XENIA

329599. Date de dépôt: 2 février 1984.
O. J. Perrin S.A., 68, rue du Rhône, 1204 Genève. – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.
(Cl. int. 14)

O.J. PERRIN

329600. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1984.
Agrano AG, Herrengassenweg 56, 4054 Basel. – Fabrication und Handel.

Vormischungen und Fertigmehlmischungen zur Brotherstellung; Brot.
(Int. Kl. 30)

JOGGING-PAN

329601. Date de dépôt: 17 février 1984.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,
3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Substances diététiques à usage médical, aliments diététiques destinés à
l'application dans l'alimentation clinique.
(Cl. int. 5)

NUTRODRIP

329602. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1984.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

ELONGETTES

329603. Hinterlegungsdatum: 8. März 1984.
Edak AG, Schwertstrasse 1, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation.

Tragbares Schutzgehäuse aus Aluminium für elektrotechnische
Zwecke.
(Int. Kl. 9)

MILEC

329604. Hinterlegungsdatum: 8. März 1984.
Edak AG, Schwertstrasse 1, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation.

Tragbares Schutzgehäuse aus Aluminium für elektrotechnische
Zwecke.
(Int. Kl. 9)

MOBELEC

329605. Hinterlegungsdatum: 8. März 1984.
Edak AG, Schwertstrasse 1, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation.

Tragbares Schutzgehäuse aus Aluminium für elektrotechnische
Zwecke.
(Int. Kl. 9)

TRALEC

329606. Date de dépôt: 13 mars 1984.
Métaux Précieux S.A. Metalor, 2, avenue du Vignoble, 2000 Neuchâ-
tel. - Fabrication et commerce.

Alliages en métaux précieux pour l'art dentaire.
(Cl. int. 5)

SELECTOR

329607. Date de dépôt: 7 mars 1984.
Solvil et Titus S.A., 4, rue Dufour, 2502 Bienne. - Fabrication et com-
merce.

Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en
plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instru-
ments chronométriques.
(Cl. int. 14)

CEDRIC

329608. Date de dépôt: 13 février 1984.
Fabrique de bonneterie J. Rime S.A., 1, avenue Recordon,
1004 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Bonneterie, bas, chaussettes, collants.
(Cl. int. 25)



(La marque s'est imposée dans le commerce)

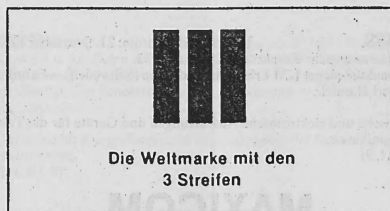
329609. Date de dépôt: 13 février 1984.
Fabrique de bonneterie J. Rime S.A., 1, avenue Recordon,
1004 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Bonneterie, bas, chaussettes, collants.
(Cl. int. 25)



329610. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
adidas Sportschuhfabriken Adi Dassler KG, Am Bahnhof, Herzogen-
aurach (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Sport- und Freizeitbekleidungsstücke einschliesslich Schuhen.
(Int. Kl. 25)



329611. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1983.
Data Switch Corporation, 444 Westport Avenue, Norwalk (Connecti-
cut, USA). - Fabrikation und Handel.

Steuergeräte für die Datenübertragung mit Computern.
(Int. Kl. 9)



329612. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1982.
Hans Walther, Steinbühlweg 11, 4123 Aalschwil. - Fabrikation und
Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke
Nr. 314425. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezem-
ber 1982 an.

Elektrische und nichtelektrische Maschinen, Apparate, Geräte, Werk-
zeuge und Instrumente und deren integrierende Bestand- und Zube-
hörteile zur Verwendung in der Küche, im Haushalt, im Garten, in der
Werkstatt, im Labor und im Büro; Werkzeugmaschinen; Motoren;
Kupplungen und Treibriemen; kleine und grosse landwirtschaftliche
Geräte; Brutapparate; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-,
fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Ret-
tungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die
durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechma-
schinen; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte;
Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trock-
ken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen; Fahrzeuge
aller Art, einschliesslich deren Karosserie- und Bestandteile; Verschau-
lungen, Verkleidungen und Gehäuse vorwiegend aus Kunststoff oder
Polyester für Maschinen, Apparate, Geräte und Fahrzeuge; Apparate
zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser;
Messerschmiedewaren, Gabeln, Löffel und Bestecke; Geschirr sowie
Utenzilienbehälter aus Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren
Ersatzstoffen, Holz, Kork, Rohr, Binsen- und Weidengeflecht, Elfen-
bein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerschäum, Zel-
luloid und deren Ersatzstoffen, Kunststoffen, Polyester, Glas, Porzel-
lan oder Steingut zur Verwendung im Haushalt, in der Küche oder im
Büro; Folien, Platten, Stangen, Formstücke und auf jede Weise bear-
beitete Formteile aus Kunststoffen oder Polyester; Dichtungs-, Pak-
kungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche; Bekleidungs-
stücke aus Leder und Lederimitationen; Häute und Felle; Reise- und
Handköffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peit-
schen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Möbel, Spiegel, Rahmen;
kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt
und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und
Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und
Putzzeug; Stahlspäne, rohes und teilweise bearbeitetes Glas; Spiele,
Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck.
(Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 12, 17, 18, 20, 21, 25, 28)



329613. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1983.
Hartmann AG Fehrltorf, Russikerstrasse, 8320 Fehrltorf. - Fabrika-
tion und Handel.

Schwimmbecken, transportable Schwimmhallen sowie vorfabrizierte
Bauelemente für Schwimmhallen, deren Teile, Nebeneinrichtungen
und Zubehörinstallationen, nämlich Duschanlagen, Dosieranlagen,
Durchlauferhitzer, Wasseraufbereitungsanlagen, Filteranlagen, Lei-
tern, Ozonanlagen, Pumpen und Leitungsinstallationen mit den dazu-
gehörigen Schaltanlagen, Unterwasserscheinwerfer und -fenster,
Bodenabsauger und Beckenabdeckungen.
(Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 19, 20)

comfort-pool

(Durchgesetzte Marke)

329614. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1983.
Hartmann AG Fehrltorf, Russikerstrasse, 8320 Fehrltorf. - Fabrika-
tion und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter
Warenangabe der Marke Nr. 197441 von Ulrich O. Hartmann,
Fehrltorf (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
25. Januar 1983 an.

Werkstücke aus glasfaserverstärktem Polyesterharz für Industrie,
Gewerbe und Handel; Schwimmbecken und transportable Schwimm-
hallen sowie vorfabrizierte Bauelemente für Schwimmhallen; Dusch-
und Saunaaanlagen; Nebeneinrichtungen und Zubehörinstallationen
zu den vorerwähnten Waren, nämlich Dosieranlagen, Durchlauferhit-
zer, Durchschreitbecken, Wasseraufbereitungsanlagen, Filteranlagen
und Laubkescher, Haartrockner, Hubböden, Kneippbecken, Kli-
maanlagen, Leitern, Leitungsinstallationen, Ozonanlagen, Plans-
becken, Pumpen und Leitungsinstallationen mit den dazugehörigen
Schaltanlagen, Rutschen, Sprungbretter, Startblöcke, Umkleidekab-
inen, Unterwasserscheinwerfer und -fenster, Wärmebänke; Ersatzteile
für die vorerwähnten Waren; Mittel zur Pflege und Aufbereitung von
Schwimmbadwässern sowie Mittel zum Betrieb und Unterhalt von
Schwimmbecken, Dusch- und Saunaaanlagen, nämlich Chemikalien
und Beckenbeschichtungsmaterialien.
(Int. Kl. 1, 6, 7, 9, 11, 19, 20)



329615. Hinterlegungsdatum: 9. März 1983.
Oy Kontekla, Ripusuontie 11, Helsinki 66 (Finnland). - Fabrikation
und Handel.

Vorrichtungen zum Ableiten von Wasser und Trocknen von Dächern,
insbesondere Sammelbehälter und -becken, Abflussrohre und Rohr-
leitungen, Dach- und Wasserrinnen, Klappenventile, Trocken- und
Belüftungsanlagen.
(Int. Kl. 6, 11, 17, 20)



329616. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1983.
OTS Handels-AG, Hauptplatz 3, 6430 Schwyz. - Handel.

Hundefutter.
(Int. Kl. 31)



DOG SPECIAL
Hundefutter

329617. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1983.
OTS Handels-AG, Hauptplatz 3, 6430 Schwyz. - Handel.

Katzenfutter.
(Int. Kl. 31)



PUSSY CAT
Katzenfutter

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank Audi (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	42 760 411.87
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	117 425 817.20
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	110 885 557.20
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 033 836.25	Kreditoren auf Sicht	97 677 043.06
Wechsel		Kreditoren auf Zeit	562 445.25
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	562 445.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositenkonti	1 703 099.21
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kassaobligationen	271 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Akzepte und Eigenwechsel	923 087.—
Wertschriften		Sonstige Passiven	11 209 524.07
– davon mit Rangrücktritt	230 200.—	Aktienkapital	20 000 000.—
Beteiligungen		Ordentliche Reserven	1 500 000.—
Sonstige Aktiven		Spezialreserven	2 945 000.—
		Gewinnvortrag	266 874.51
	297 244 302.17		297 244 302.17

Bankers Trust AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	25 260 498.87
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	250 845 713.40
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	89 208 861.40
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	76 148 967.—	Kreditoren auf Sicht	74 750 441.30
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	10 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	15 493.80
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	14 448 350.35
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserven	2 700 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Spezialreserven	3 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gewinnvortrag	3 015 515.23
Wertschriften			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	404 536 012.95	Bilanzsumme	404 536 012.95

Citicorp Bank (Switzerland) AG, Zürich
Zweigniederlassungen in der Schweiz (Genf, Lugano)Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	52 068 809.22
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	239 075 535.99
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		2.2.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	107 030 735.99
1.3.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	147 846 600.—	2.3 Kreditoren auf Sicht	486 027 352.86
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		2.4 Kreditoren auf Zeit	46 520 339.38
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2.4.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 228 104.38
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2.5 Kassenobligationen und Kassenscheine	2 820 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2.7 Sonstige Passiven	73 642 641.42
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2.8 Dotationskapital	100 000 000.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2.9 Gesetzliche Reserven	3 380 000.—
1.10 Wertschriften		2.10 Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	17 153 189.76
1.11 Sonstige Aktiven			
Total Aktiven	1 020 687 868.63	Total Passiven	1 020 687 868.63

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	50 177 369.21
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	19 390 721.03
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 555 150.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 931 726.80	Kreditoren auf Sicht	166 938 088.46
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	27 188 848.11
– davon Restriktionen und Schatzscheine	5 135 713.10	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 147 496.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenkonti	2 154 394.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	49 488 125.36
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 349 211.—	Aktienkapital	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Gesetzliche Reserve	18 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Andere Reserven	20 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 765 892.60	Gewinnvortrag	1 281 524.—
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	379 619 070.27		379 619 070.27
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	36 450 891.10	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	26 679 132.05
Forderungen aus Warentermingeschäften	752 822.50	Verpflichtungen aus Warentermingeschäften	752 822.50
		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	29 352 601.14
		Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	85 000.—

Guyerzeller Zurmont Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	21 231 117.78
Bankendebitoren auf Sicht		– davon Brokerkreditoren	
– davon Brokerdebitoren	10 693 184.33	Bankenkreditoren auf Zeit	9 532 540.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	70 589 900.—	Kreditoren auf Sicht	99 266 056.06
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	100 000.—
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 900 320.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Sonstige Passiven	54 467 962.90
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Aktienkapital	5 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	182 578.10	Gesetzliche Reserve	7 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Spezialreserve	56 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 085 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	11 933 509.40		
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
	254 682 676.74		254 682 676.74
	Fr.		Fr.
Kautionen	14 669 875.74	Kautionen	14 669 875.74

J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	4 716 563.62
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	291 783 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	101 114 631.80	Kreditoren auf Sicht	47 882 550.89
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	24 644 352.80
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	37 609 042.78
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserve	3 700 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen		Allgemeine Reserve	17 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Vortrag auf neue Rechnung	239 418.13
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	447 574 928.22		447 574 928.22

Lavoro Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	51 779 040.89
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	76 447 013.90
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	58 401 109.95	Kreditoren auf Sicht	65 694 721.21
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	78 443.65
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	30 818 313.80
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kapital	60 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserve	13 900 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Ausserordentliche Reserven	26 900 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Rückstellungen	15 000 000.—
Wertschriften		Vortrag vom Vorjahr	1 265 652.63
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	341 883 186.08		341 883 186.08

Chemical Bank, New York
Zweigniederlassungen Zürich und GenfZwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	41 943 186.33
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		2.1.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
1.2.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-		niederlassungen und Tochterbanken	37 876 175.02
niederlassungen und Tochterbanken	2 863 701.59	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	279 921 430.—
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		2.2.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	198 177 080.—
1.3.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	185 059 180.71	2.2.2 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
1.3.2 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-		niederlassungen und Tochterbanken	14 396 810.—
niederlassungen und Tochterbanken	79 298 024.65	2.3 Kreditoren auf Sicht	48 597 027.30
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		2.3.1 – Anteil anderer Tochtergesellschaften	
1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	2.4 Kreditoren auf Zeit	164 837 100.—
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2.4.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	92 300 000.—
1.5.1 – Anteil anderer Tochtergesellschaften	65 469.63	2.6 Depositen- und Einlagehefte	73 410.30
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2.7 Kassenobligationen	7 800 000.—
1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	—	2.12 Sonstige Passiven	11 938 862.51
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2.12.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
1.7.1 – Anteil anderer Tochtergesellschaften	4 500 000.—	niederlassungen und Tochterbanken	426 434.66
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2.13 Dotationskapital	80 000 000.—
1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	1 528 228.56	2.14 Gesetzliche Reserve	1 255 100.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen			
an öffentlich-rechtliche Körperschaften			
1.11 Wertschriften			
1.15 Sonstige Aktiven			
1.15.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-			
niederlassungen und Tochtergesellschaften	792 162.29		
1.18 Bilanzsumme	636 366 116.44	2.17. Bilanzsumme	636 366 116.44
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweig-		Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweig-	
niederlassungen und Tochtergesellschaften		niederlassungen und Tochtergesellschaften	
(betrifft ausschliesslich die Ziffern 1.2.1,		(betrifft ausschliesslich die Ziffern 2.1.1,	
1.3.2, 1.5.1, 1.7.1 und 1.15.1)	Fr.	2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)	Fr.
Total Aktiven	87 519 358.16	Total Passiven	52 699 419.68

Nordfinanz-Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1983
(nach Gewinnverteilung gemäss Beschluss der Generalversammlung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		40 258 947.—
Bankendebitoren auf Sicht		46 847 091.50
Bankendebitoren auf Zeit		958 088 914.98
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	595 252 886.07	
Wechsel und Geldmarktpapiere		293 415 668.19
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		39 168 771.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		26 829 184.18
— davon mit hypothekarischer Deckung	1 242 558.52	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		217 727 962.45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		512 815 567.38
— davon mit hypothekarischer Deckung	21 103 670.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		97 853 219.34
Wertschriften		240 551 764.—
Dauernde Beteiligungen		10 110 081.50
Bankgebäude		11 130 000.—
Sonstige Aktiven		80 131 684.03
		<u>2 574 928 855.65</u>

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		20 532 617.08
Bankenkreditoren auf Zeit		1 137 129 117.96
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	733 834 217.21	
Kreditoren auf Sicht		126 179 183.63
Kreditoren auf Zeit		665 149 790.82
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	489 637 268.36	
Depositen- und Anlagekonten		41 370 470.17
Kassenobligationen		78 728 000.—
Obligationen-Anleihen		135 000 000.—
— davon mit Rangrücktritt	25 000 000.—	
Sonstige Passiven		146 495 887.59
Dividende		14 300 000.—
Aktienkapital		65 000 000.—
Gesetzliche Reserven		26 100 000.—
Spezialreserven		117 700 000.—
Gewinnvortrag		1 243 788.40
		<u>2 574 928 855.65</u>

Ergänzende Angaben und Erläuterungen zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1983

Gliederung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund	5 191 206.45
Kantone	2 783 866.60
Banken	11 318 504.25
Inländische Pfandbriefe	990 061.40
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	42 320 384.85
Andere	175 612 807.17
Ausländische Aktien	2 334 933.28
	<u>240 551 764.—</u>

Gliederung der dauernden Beteiligungen

	Fr.
Schweizer Aktien:	
Finanzgesellschaft	50 000.—
Andere	5 000.—
Ausländische Aktien:	
Banken	10 000 000.—
Finanzgesellschaft	30 000.—
Andere	25 081.50
	<u>10 110 081.50</u>

	Fr.	Fr.
Auslandaktiven		
Gesamtbetrag		862 337 467.39
— davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	520 409 019.06	
längerfristige	341 928 448.33	

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	221 124 804.51
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	17 874 860.35
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	17 873 995.15

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983

	Fr.
Passivzinsen	186 109 078.24
Kommissionsaufwand	462 793.89
Bankbehörden und Personal	11 221 994.65
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	696 717.25
Geschäfts- und Bürokosten	6 427 866.39
Steuern	4 700 000.—
Abschreibungen und Rückstellungen	10 613 755.97
Reingewinn	18 311 106.39
	<u>238 543 312.78</u>

Aktivzinsen

	Fr.
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	170 895 932.85
Kommissionsertrag	22 796 587.89
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	11 742 170.49
Wertschriftenertrag	8 851 285.54
Verschiedenes	21 491 446.09
	<u>2 765 889.92</u>
	<u>238 543 312.78</u>

Gewinnverteilung gemäss Beschluss des Verwaltungsrates

	Fr.
Reingewinn	18 311 106.39
Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 232 682.01
	<u>19 543 788.40</u>
	Fr.
Dividende von 12%	7 800 000.—
Jubiläumsdividende von 10%	6 500 000.—
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	1 200 000.—
Zuweisung an die Spezialreserven	2 800 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 243 788.40
	<u>19 543 788.40</u>

The Royal Bank of Canada (Suisse), Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1984
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		9 782 538.47
Avoirs en banque à vue		48 765 176.98
Avoirs en banque à terme		109 601 337.50
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	72 731 337.50	
Effets de change et papiers monétaires		6 189 276.42
— dont rescriptions et bons du trésor		1 525 553.37
Comptes courants débiteurs en blanc		32 378 400.45
Comptes courants débiteurs gagés	63 861.39	
— dont garantis par hypothèque		6 475 788.73
Avances et prêts à terme fixe en blanc		19 564 533.44
Avances et prêts à terme fixe gagés	360 000.—	
— dont garantis par hypothèque		19 021 521.33
Titres		20 000.—
Participations permanentes		8 447 051.49
Autres postes de l'actif		261 771 178.18
Total		<u>261 771 178.18</u>

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		13 726 980.15
Engagements en banque à terme		109 353 672.41
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	47 505 826.57	
Créanciers à vue		61 178 949.14
Créanciers à terme		6 394 602.32
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	343 437.50	
Livrets de dépôts		10 758 907.23
Obligations et bons de caisse		25 000.—
Autres postes du passif		11 727 168.99
Capital		40 000 000.—
Réserve légale		1 500 000.—
Réserve spéciale		6 700 000.—
Solde du compte de pertes et profits reporté		405 897.94
Total		<u>261 771 178.18</u>

Bilan au 31 mars 1984
(sans compte de pertes et profits)

Actif	(sans compte de pertes et profits)		Passif
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		39 064 033.75	7 026 214.—
Avoirs en banque à vue		11 258 702.57	84 311 038.60
Avoirs en banque à terme		97 444 390.—	
— dont jusqu'à 90 jours	79 251 870.—		116 654 206.84
Effets de change et papiers monétaires		17 303 819.37	42 864 418.—
— dont rescriptions et bons du trésor	—		
Comptes courants débiteurs en blanc		67 379 124.09	46 467 088.78
Comptes courants débiteurs gagés		133 979 927.17	61 991 203.05
— dont garantis par hypothèques	45 074 251.43		53 674 500.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		13 314 184.50	5 505 844.05
Avances et prêts à terme fixe gagés		50 483 850.28	26 690 305.46
— dont garantis par hypothèques	26 325 454.75		40 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		1 777 238.—	5 000 000.—
Placements hypothécaires		445 761.15	5 500 000.—
Titres		13 491 038.20	242 798.63
Participations permanentes		390 000.—	
Immeuble à l'usage de la banque		1 000 000.—	
Autres immeubles		6 862 177.65	
Autres actifs		41 733 370.68	
Total		495 927 617.41	
			Fr.
			Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs
			71 395 931.11

Bilancio al 31 marzo 1984
(senza conto profitti e perdite)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		Debiti a vista presso banche	312 146 060.70
Crediti a vista presso banche		Debiti a termine presso banche	918 847 890.40
Crediti a termine presso banche		— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	815 491 998.14
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	1 276 009 227.78	Conti creditori a vista	1 204 724 815.68
Effetti cambiari		Conti creditori a termine	1 518 530 769.86
— dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	60 403 758.15	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	1 231 638 687.79
Conti correnti debitori senza copertura		Depositi a risparmio	304 021 293.63
Conti correnti debitori con copertura		Libretti di deposito	334 842 329.86
— dei quali con garanzia ipotecaria	99 249 761.04	Obbligazioni e buoni di cassa	276 928 500.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		Prestiti in obbligazioni	200 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		— dei quali di rango posteriore	50 000 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	55 651 874.80	Altre poste del passivo	307 880 891.62
Crediti in conto corrente e prestiti		Capitale	109 125 000.—
a enti di diritto pubblico		Capitale partecipazione	39 375 000.—
Investimenti ipotecari		Riserve legali	118 500 000.—
Titoli		Altre riserve	119 000 000.—
— dei quali obbligazioni di rango posteriore	10 334 350.—	Riporto a conto nuovo 1984	3 790 620.51
Partecipazioni permanenti			
Stabili per uso della banca			
Altri immobili			
Altre poste dell'attivo			
	5 767 713 172.26		5 767 713 172.26
	Fr.		Fr.
Debitori per garanzie prestate	530 749 339.51	Garanzie prestate	530 749 339.51
Debitori per accrediviti	472 711 603.95	Crediti conformati	472 711 603.95
	Fr.		Fr.
Attivi all'estero	2 944 820 241.77		
— dei quali crediti presso banche:			
con scadenza fino a 90 giorni	1 403 063 575.20		
con scadenza superiore	386 742 914.41		

Bilancio intermedio al 31 marzo 1984
(senza conto profitti e perdite)

Attivo	(senza conto profitti e perdite)		Passivo	
	Fr.	Fr.	Fr.	
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		17 534 286.28	Debiti a vista presso banche	4 601 892.21
Crediti a vista presso banche		39 358 636.78	Debiti a termine presso banche	65 428 600.—
Crediti a termine presso banche		16 565 250.—	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	57 581 250.—
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	16 565 250.—		Conti creditori a vista	87 819 416.36
Effetti cambiari e carta monetata		3 147 777.69	Conti creditori a termine	26 877 391.59
— dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	—.—		— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	26 017 446.88
Conti correnti debitori senza copertura		5 542 503.60	Libretti di deposito	16 579 194.22
Conti correnti debitori con copertura		86 830 019.14	Obbligazioni e buoni di cassa	12 556 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	9 856 553.87		Altre poste del passivo	12 861 090.95
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		2 354 659.06	Capitale azioni	10 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		53 092 862.09	Capitale buoni di partecipazione	1 000 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	4 856 286.15		Riserve legali	3 850 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti			Altre riserve	15 500 000.—
a enti di diritto pubblico		893 593.50	Residuo utile esercizio precedente	744 124.53
Titoli		6 522 133.10		
Partecipazioni permanenti		7 425 563.50		
Stabili per uso della banca		4 716 533.90		
Altre poste dell'attivo		13 833 891.22		
— di cui metalli preziosi	11 166 024.18			
Totale del bilancio		257 817 709.86		257 817 709.86
				Fr.
			Ammontare delle garanzie	42 650 562.35

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Kreisdirektion III

Zürcher S-Bahn; Teilprojekt 5 Stadelhofen
Baulos 5.05 Zürichbergtunnel
Einspurrohre

Vorausmass

Aufweitung 2. Riesbachtunnel	ca. 118 m
Einspur-Normalprofil	ca. 636 m
Aufweitung Zürichbergtunnel	ca. 30 m
Ausbruchkubaturen	ca. 55 000 m³
Spitzbeton	ca. 7 700 m³
Armierungsnetze	ca. 310 t
Einbaubogen	ca. 430 t
Isolation	ca. 21 000 m²
Beton	ca. 11 000 m³

Anmeldung für den Bezug der Unterlagen bis Freitag, 25. Mai 1984, an die SBB, Bauabteilung Kreis III, Verwaltungsgebäude, Kasernenstrasse 95/97, 8021 Zürich. Versand der Unterlagen gegen Nachnahme von Fr. 500.- ab Mittwoch, 30. Mai 1984. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Gemeinsame Begehung: Mittwoch, 13. Juni 1984, 14 Uhr; Treffpunkt: St. Antonius-Kirche, Minervastrasse, Zürich.

Angebote mit der Aufschrift «Zürcher S-Bahn; Baulos 5.05 Zürichbergtunnel, Einspurrohre» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 31. August 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. April 1985 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 5. September 1984, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 303. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 160)

Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales
Arrondissement 1 Lausanne

Concerne: Place de tir du Petit Hongrin
Camp de troupe La Lécherette VD, Altitude 1350 m

Les travaux suivants seront adjudés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
214	Construction en bois	bois lamellé collé	180 m³	Juin 1984	Été 1986
		bois équarri	80 m³	Juin 1984	Été 1986
		lambriage	100 m³	Juin 1984	Été 1986
		pièce métal revêtement int. madrier	9 t	Juin 1984	Été 1986
		plancher	50 m³	Juin 1984	Automne 1986

Les entreprises désireuses de participer à la soumission voudront bien le faire savoir par écrit à l'Office des constructions fédérales, arrondissement 1, boulevard de Grancy 37, 1006 Lausanne, d'ici au 15 juin 1984, en indiquant:

la désignation du lieu (Place de tir du Petit Hongrin - Camp de troupe La Lécherette)

le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 161)

Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales
Arrondissement 1 Lausanne

Concerne: Drogens; place d'armes
Amélioration thermique des bâtiments

Le projet comprend: une isolation thermique complémentaire et nouvelle couverture en plaques ONDA PRESS sur les toitures inclinées des bâtiments 2, 3 et 6000.

Les travaux suivants seront adjudés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
224	Couverture	Eternit et isol. therm.	Bât. 2: 1950 m² Bât. 3: 2200 m² Bât. 6000: 1100 m²	Juin 1984	Juillet-août 1984

Les entreprises désireuses de participer à la soumission voudront bien le faire savoir par écrit à l'Office des constructions fédérales, arrondissement 1, boulevard de Grancy 37, 1006 Lausanne, d'ici au 28 mai 1984, en indiquant:

la désignation du lieu (Drogens; place d'armes - Bât. 2, 3 et 6000) le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 162)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Das Vorsorge- und Altersparheft Nr. 9074-08822-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 5591.-, wird vermisst.

Das Vorsorge- und Altersparheft Nr. 2074-01159-7, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 5534.90, wird vermisst.

Das Vorsorge- und Altersparheft Nr. 1874-02606-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 5135.15, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieser drei Vorsorge- und Altersparhefte werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls werden diese Vorsorge- und Altersparhefte als kraftlos erklärt und neue ausgestellt.

Bank Leu AG

Annulation

Le carnet no 01.084342.6 de la Caisse d'Epargne de Bienne ne peut être retrouvé.

Toute personne qui prétendrait avoir des droits sur le carnet précité est priée de les faire valoir auprès de la Caisse d'Epargne de Bienne dans les 30 jours à compter de la date de parution de cet avis. Après ce délai, le créancier va demander l'annulation du titre selon l'art. 90 CO.

Bienne, le 9 mai 1984

Caisse d'Epargne de Bienne

Über 5000 zufriedene Kunden

Dr. h. c. Jean-Paul Rochat
Übersetzungen und Dolmetscherdienste in über 45 Sprachen.
CH-8700 Küsnacht ZH
Tel. 01 910 58 41
Telex 54037
Telefax 910 98 04

Zu vermieten in Hasle bei Burgdorf, Tschamerie

Lagerhalle

Fläche 720 m²
Höhe 6 m
Konstruktion Hetzer mit Zugband und Stahlstützen
Aussenhaut Wellblech mit grauer Kunststoffschichtplatten 120 m²
Zubehör Waage 1000 kg
Stapler 1500 kg bis 5,40 m

Für weitere Angaben und Vermietung wenden Sie sich bitte an

Helmut Krieg & Co AG
Immobilien und Verwaltungen
Schmiedengasse 15
3400 Burgdorf
Tel. 034 22 55 15

Kompetent, umfassend und persönlich
Kunden-typische Applikationen
Gutausgebaute Software, gutproportionierte Hardware
Gutausgebaute Software, gutproportionierte Hardware
Gründliche, individuelle Schulung
Partnerschaftliche Betreuung après-vente

Beratung und Betreuung à la Pebe:

Pebe Datentechnik bietet die

überdurchschnittlich gutausgebaute, bis ins Detail durchdachte Software. Eine ideale Ausgangslage für individuelle Wünsche und Ansprüche. Die Voraussetzung für preiswerte

Software überhaupt. Dazu: technisch hochstehende CTM-Computer und Peripheriegeräte sowie eine Pebe-typische Beratung und Betreuung: umfassend, intensiv, persönlich. Ganz im Sinne einer echten Partnerschaft.

- Datenverarbeitung und Textverarbeitung in einem Gerät - Schweizer Normastatur
- Konsequente Kompatibilität innerhalb des gesamten CTM-Programms



Beratung und Betreuung à la Pebe. Ein Thema, das uns interessiert:

- ☐ Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten telefonisch unter
- ☐ Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen über:
- ☐ CTM-Computer und Peripheriegeräte
- ☐ CTM-Textsystem

☐ Wir suchen nach einer Lösung für folgendes Problem:

Name: _____
Firma: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

pebe

Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld Wespenstrasse 15
054-26 81 81

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1983 (56. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass neben den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturforschung mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postbankkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzugscheins anbringen.)

Tresore u. Sicherheits-schränke

In jeder Grösse und Preislage (auch Occasionen)
Standard-Tresore, Ritzmatt 5, 4000 Olten, Tel. 062 32 68 80 und 26 17 22

Jahr für Jahr liefert ANSON

viele 1000

- ANSONATIC Ventilatoren
- ANSOLUX Dampfzughäuben
- ANSON-Alarme Klimageräte

Am billigsten kaufen Sie Ventilatoren, Dampfzughäuben und Klimageräte bei

ANSON AG 01/461 40 80
8055 Zürich Friesenbergstr. 108

Handelsbank N.W.

Zürich



5 1/4 % Anleihe 1984-94 von Fr. 40 000 000.-

Der Erlös der Anleihe dient zur Finanzierung des
langfristigen Aktivgeschäftes

Anleihebedingungen

Zins:	5 1/4 % p.a.
Ausgabepreis:	100,25 %
Laufzeit:	längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 7 Jahren möglich
Coupons:	Jahrescoupons per 4. Juni
Titel:	Obligationen à Fr. 5000.- nom. und Fr. 100 000.- nom.
Kotierung:	Börse von Zürich
Lieferung:	4. Juni 1984
Zeichnungsfrist:	10.-15. Mai 1984, mittags
Zeichnungen nehmen entgegen:	Handelsbank N.W., Zürich / Genf
Valoren-Nr.:	81 124



Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG Interlaken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 23. Mai 1984, 17 Uhr, Hotel Sonne, Matten bei Interlaken.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1983.
2. Jahresrechnung 1983.
3. Décharge an die Verwaltungsorgane.
4. Voranschlag 1984.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung 1983, abgeschlossen auf den 31. Dezember 1983, sowie der Bericht der Kontrollstelle können 10 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung an der Kasse des Hallenbades eingesehen werden.

Interlaken, den 9. Mai 1984

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: G. Galli
Der Vizepräsident: H. Schütz

Luftseilbahn Jakobsbad-Kronberg AG Gonten AI

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 26. Mai 1984, 15 Uhr, Hotel Jakobsbad.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1983;
Entgegennahme des Berichtes und Anträge der Kontrollstelle;
Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht liegt ab 9. Mai 1984 am Sitz der Gesellschaft bei der Talstation Jakobsbad zur Einsicht auf.

Die Stimmrechtsausweise können bis 25. Mai 1984 bei der AI Kantonalbank Appenzell und am Tage der Generalversammlung, bis 14.30 Uhr, im Hotel Jakobsbad bezogen werden.

Der Ausweis berechtigt während des ganzen 26. Mai 1984 zu einer Retourfahrt mit der Kronbergbahn.

Der Verwaltungsrat

STI Verkehrsbetriebe Steffisburg-Thun-Interlaken Rechtes Thunerseeufer

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 28. Mai 1984, um 11 Uhr, in den Gasthof Bären, in Steffisburg Dorf.

Würdigung unseres am 5. März 1984 verstorbenen Direktors Herrn Hans Graber.

Traktanden:

1. Behandlung von Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz pro 1983.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht sowie die Bilanz und Erfolgsrechnung samt Revisorenbericht liegen vom 16. bis 23. Mai 1984 im Büro der Direktion (Thun-Schwäbis) für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder genügendem Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. bis 23. Mai 1984 bei der Kantonalbank, Hauptsitz in Bern und Filiale Thun, sowie bei den Spar- & Leihkassen Thun und Steffisburg bezogen werden. Diese berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt auf der STI zum und vom Versammlungsort.

An der Versammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben.

Die Aktionäre sind zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Thun, den 30. April 1984

Der Verwaltungsrat

SCINTILLA Solothurn

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 41 der SCINTILLA-Aktie wird vom 12. Mai 1984 an mit brutto Fr. 32.- pro Aktie, abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer, ergibt

Fr. 20.80 netto

am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken eingelöst:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie., Basel
Schweizerischer Bankverein, Solothurn
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn

Solothurn, den 11. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

Meteor Holding SA, Cologne

Convocation pour l'assemblée générale ordinaire

jeudi 21 juin 1984, à 10 h. 30, au siège de la société, chemin des Hauts-Crêts 20, à Cologne.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion pour 1983 et rapport de contrôle.
2. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
3. Elections.
4. Divers.

Les comptes sont déposés au siège de la société à l'intention des actionnaires. Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs actions ou un certificat de blocage délivré par une banque suisse au début de l'assemblée.

Le conseil d'administration

Sportbahnen Kiental AG, Kiental

Wir gestatten uns, Sie zu

10. ordentlichen Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1983

einzuladen.

Ort: Kiental, Hotel Bären
Datum: Freitag, 1. Juni 1984
Beginn: 20.30 Uhr

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juni 1983.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz per 31. Dezember 1983; Kenntnissgabe vom Bericht der Revisoren.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahlen:
6.1 Verwaltungsratspräsident;
6.2 Verwaltungsräte;
6.3 Kontrollstelle.
7. Unvorhergesehenes.

Während 10 Tagen vor der Generalversammlung liegen am Sitz der Gesellschaft statuten-gemäss folgende Unterlagen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf:

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Revisorenbericht und Geschäftsbericht.

Sportbahnen Kiental AG
Der Präsident: M. Hasler
Der Sekretär: A. Schütz

**Wer nicht inseriert . . .
wird vergessen!**